



GESCHÄFTSBERICHT 2023

INHALTSVERZEICHNIS

Impressum	03	Berufsbeistandschaft	31
Vorwort	04	Betreibungs- und Konkursamt	41
Überblick Region Imboden	06	Zivilstandsamt	52
Organigramm 2023	07	Konsolidierte Jahresrechnung	57
Verwaltungszentrum Imboden	08	Bilanzen und Erfolgsrechnungen	61
Aufgaben der Region	09	Verteilung Gemeindebeiträge	77
Aufgaben der Präsidentenkonferenz (PK)	12	Kostenentwicklungen	78
Aufgaben der Geschäftsstelle	13	Bericht GPK zu den Jahresrechnungen	85
Tätigkeiten der Präsidentenkonferenz (PK)	15	Bericht der Prüfstelle zu den Jahresrechnungen	86
Raum- und Verkehrsplanung	18		
Agglomerationsprogramm Chur 4. Generation	22		
Agglomerationsprogramm Chur 5. Generation	24		
Regionale Standortentwicklungsstrategie 2030	25		
Archiv	30		

Mit Klick auf den Text oder die Seitenzahl im Inhaltsverzeichnis gelangen Sie direkt zur gewünschten Seite.
Im Vollbildmodus wird mit Klick in die Seite vorwärts geblättert.

IMPRESSUM

HERAUSGEBERIN

Region Imboden
Geschäftsstelle
Plaz 7
7013 Domat/Ems

VERÖFFENTLICHUNG

Eine Information erscheint in der Ruinaulta unter den amtlichen Publikationen der Regionen und Gemeinden, dass der Geschäftsbericht 2023 im Internet der Region Imboden und der Regionsgemeinden publiziert wird.

GEMEINDEGESETZ DES KANTONS GRAUBÜNDEN (GG)

Art. 106 Finanzen

Jahresrechnung und Geschäftsbericht

Die Region hat spätestens bis Ende September des Folgejahres jährlich über ihren gesamten Finanzhaushalt Rechnung abzulegen und einen Geschäftsbericht über ihre Tätigkeit zu erstatten. Der Geschäftsbericht ist öffentlich zugänglich.

Nach Beendigung des Rechnungsjahres sind die Jahresrechnung und der Geschäftsbericht bis spätestens Ende September des Folgejahres dem Departement zuzustellen.

VORWORT

Liebe Leserin, lieber Leser

Wir sind ein dynamischer Wirtschaftsraum. Wir bleiben eine lebendige Wohnregion. Wir entwickeln unseren Tourismus vielfältig weiter.

Mit diesen drei strategischen Grundpfeilern startete die Region Imboden ins Jahr 2023. Sie liegen unserer Standortentwicklungsstrategie zugrunde, welche wir derzeit in die Umsetzung bringen. Daneben beschäftigt sich die Präsidentenkonferenz der Region weiterhin intensiv mit der Raumplanung.

Raumplanung

Der Kanton Graubünden hat den regionalen Richtplan der Region Imboden in den Bereichen Siedlung und Verkehr geprüft. Wir bearbeiten derzeit die Rückmeldungen des Kantons so, dass mit dem Raumplanungsgesetz (RPG) konforme Planungsmittel erarbeitet werden können, welche auch mit den Nutzungsplanungen der sieben Regionsgemeinden abgestimmt sind. Weiter haben wir uns mit dem Agglomerationsprogramm Chur (vierte Generation) auseinandergesetzt und an der Velopendleroute gearbeitet. Diese soll dem Langsamverkehr eine durchgängige Verbindung zwischen Fläsch und Rhäzüns ermöglichen und auf die Bedürfnisse der Velofahrenden ausgerichtet sein.

Standortentwicklung

Die 2022 verabschiedete regionale Standortentwicklungsstrategie 2030 gelangte mit einem ersten Teilprojekt in die Umsetzung. Der Region fehlen Gewerbeflächen für lokale Betriebe. Wir vergaben deshalb den Auftrag, ein Arbeitszonen-Management zu erarbeiten. Ziel ist es, frei verfügbare Flächen innerhalb der Wirtschaft besser bekannt zu machen, Anfragen von Interessenten zeitnah und umfassend zu beantworten und insgesamt die Vermarktung zu vereinfachen. Aus unserer Sicht ein wertvoller Schritt, um die Region als Wirtschaftsstandort stärken.

VORWORT

Vernehmlassungen

Die Region Imboden ist in vielen Bereichen Partnerin bei Vernehmlassungen und erfüllt diese Aufgabe gewissenhaft. Beispielsweise haben wir uns mit dem Kantonalen Richtplan Energie auseinandergesetzt und beziehen Stellung: Schutzinteressen sollen der Förderung erneuerbarer Energie in einem ausgewogenen Verhältnis gegenüberstehen.

Ämter der Region Imboden

Der Umgang mit Staatsverweigernden, eine neue Amtsleitung im Betreibungs- und Konkursamt, die Aufstockung des Personals bei der Berufsbeistandschaft oder die Erweiterung der Geschäftsstelle mit dem Verantwortungsbereich Finanzen sind nur einige der operativen Aufgaben, welche die Region Imboden im Geschäftsjahr 2023 erfolgreich gemeistert hat.

Damit diese Themenfülle möglich ist, braucht es zahlreiche und gut funktionierende Schnittstellen. Wir danken an dieser Stelle allen Mitarbeitenden der Ämter, den Amtsleitenden, den Partnern und den Mitgliedern der Präsidentenkonferenz für die sehr gute Zusammenarbeit.



Erich Kohler
Vorsitzender der Präsidentenkonferenz



Erich Kohler, Vorsitzender der Präsidentenkonferenz / Josef Nauer, Geschäftsleiter



Josef Nauer
Geschäftsleiter

ÜBERBLICK REGION IMBODEN

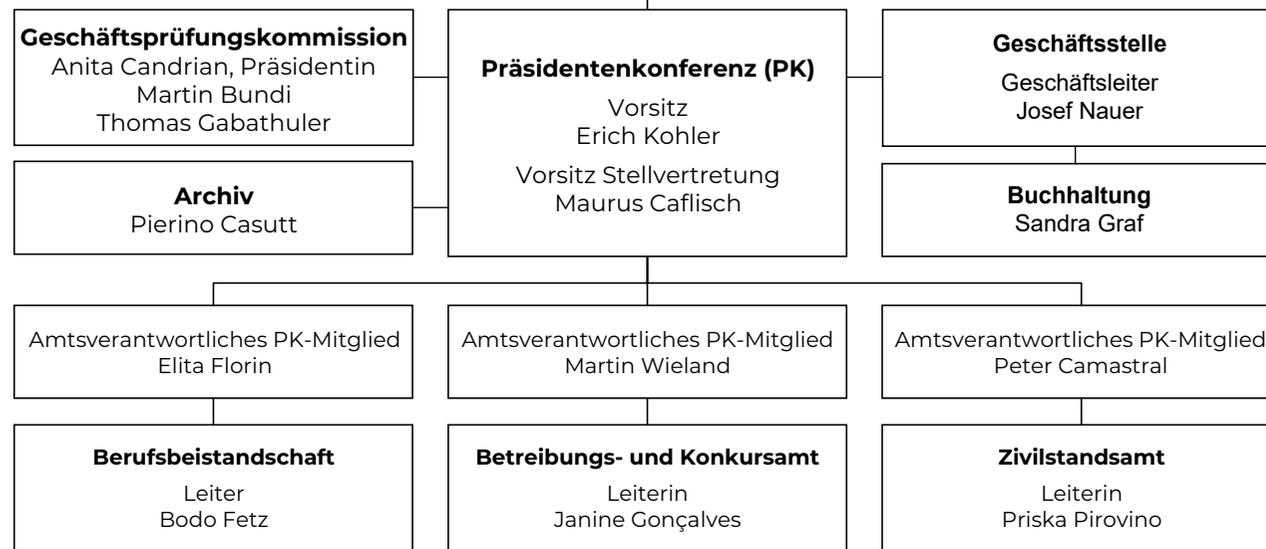
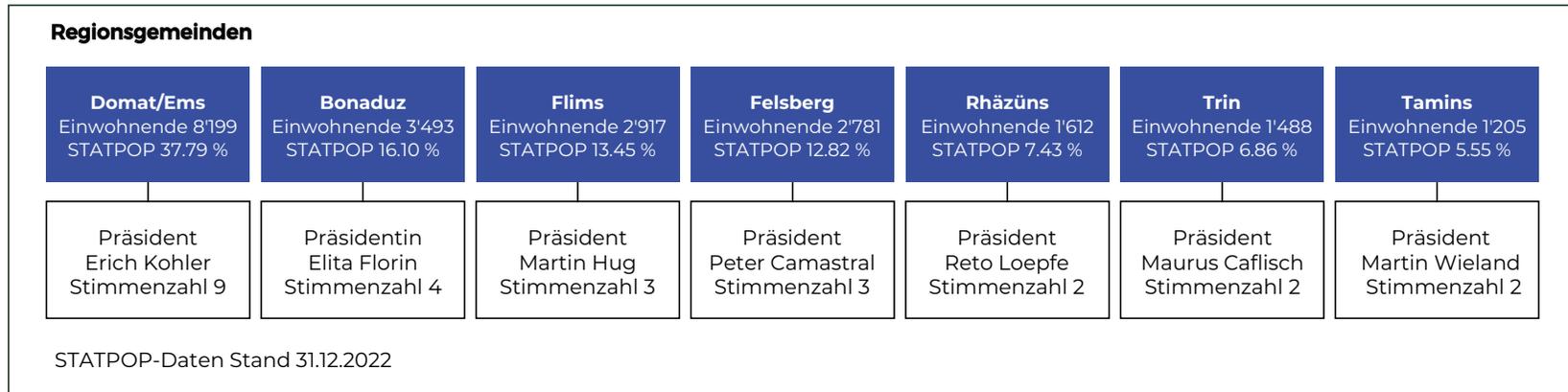
Die Präsidentenkonferenz ist für die Region Imboden verantwortlich. Auch für die Region Imboden gilt das Motto «starke Gemeinden, starker Kanton». Es gilt aber auch, kontinuierlich eine Regi-
onsidentität aufzubauen.

Die Region Imboden ist Teil des dynamischen Wachstumsraums Nordbünden, welcher in den letzten Jahren innerkantonal ein überdurchschnittliches Wachstum erlebt hat.



- Durch die Lage direkt an der Nord-Süd-Achse besteht eine gute Anbindung an den Raum Zürich, den Bodensee-Raum sowie den Raum Lugano aber auch an die Metropolitanräume München/Stuttgart und Mailand.
- Es bestehen enge funktionale Beziehungen zum Verwaltungs- und Dienstleistungszentrum Chur. Die Kantonshauptstadt bietet neben vielen Arbeitsplätzen zahlreiche Kultur- und Konsumangebote, sowie ein breites Angebot in den Bereichen Gesundheit und Bildung. Die Region Imboden profitiert damit vom Agglomerationsvorteil.
- Demgegenüber nutzt die Bevölkerung der Agglomeration Chur auch die Angebote der Region Imboden. Insbesondere bietet sie einen beliebten Naherholungsraum mit verschiedenen Ausflugszielen.
- Die regionsübergreifende Ferien- und Freizeitdestination Flims Laax bildet einen Anziehungspunkt von internationaler Ausstrahlung.
- Zu den angrenzenden Regionen Viamala, Surselva und Plessur bestehen insbesondere Beziehungen in den Bereichen Wohnen und Arbeiten sowie der gegenseitigen Nutzung von Freizeitangeboten in den Bereichen Natur, Sport und Kultur.
- Diese Lagequalität bietet grosse Chancen im überregionalen Standortwettbewerb.

ORGANIGRAMM 2023



VERWALTUNGSZENTRUM IMBODEN, PLAZ 7, 7013 DOMAT/EMS

Seit 01.07.2018 sind alle Mitarbeitenden der Berufsbeistandschaft, des Betreibungs- und Konkursamtes sowie des Zivilstandsamtes unter einem Dach. Das Verwaltungszentrum wurde von der Bürgergemeinde Domat/Ems gebaut. Die Region Imboden hat für ihren Bedarf die entsprechenden Räume gemietet. Ebenfalls im Verwaltungszentrum untergebracht ist das Regionalgericht Imboden, welches aber nicht im Verantwortungsbereich der Region Imboden (Präsidentenkonferenz) ist.



Verwaltungszentrum Imboden, Plaz 7, 7013 Domat/Ems

AUFGABEN DER REGION

PFLICHTAUFGABEN

Aufgrund des kantonalen Rechts sind folgende Aufgaben durch die Region wahrzunehmen:

- Raumentwicklung (Regionale Richtplanung)
- Kindes- und Erwachsenenschutzrecht (Berufsbeistandschaft)
- Zivilstandswesen (Zivilstandsamt)
- Schuldbetreibungs- und Konkurswesen (Betreibungs- und Konkursamt)
- Verwaltung der Kreisarchive
- Weitere Aufgaben nach Massgabe der entsprechenden kantonalen Spezialgesetzgebung

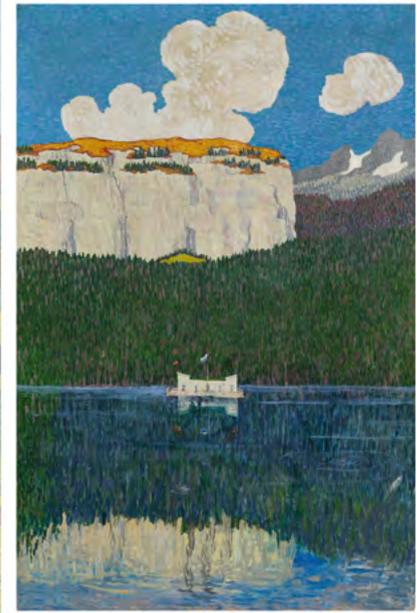
AUFGABEN DER REGION

POTENZIALAUFGABEN

Nachstehende kommunale Aufgaben können bei Bedarf durch die Region wahrgenommen werden:

- Regionalentwicklung
- Wirtschaftsförderung
- Tourismus
- Verkehrsentwicklung
- Kulturförderung
- Bildungsangebote
- Sing- und Musikschule
- Jugendarbeit
- Mütter-/Väterberatung
- Spitex
- Wohnen im Alter
- Alters- und Pflegeheime
- Regionaler Sozialdienst
- Grundbuch
- Abfallbeseitigung
- Bewilligung für Unterhaltungslotterien

Im Auftrag der Regionsgemeinden kann die Region weitere Aufgaben auf bestimmte oder unbestimmte Dauer übernehmen. Ebenso kann sie diese Aufgabenbereiche im Einvernehmen mit den Mitgliedgemeinden aufgeben. Die Übertragung von kommunalen Aufgaben an die Region erfolgt mittels Leistungsvereinbarung. Sie verpflichtet ausschliesslich die betreffenden Gemeinden. Die Zuständigkeit für den Beschluss zur Aufgabenübertragung richtet sich nach den jeweiligen Finanzkompetenzen in den einzelnen Gemeinden.



Giovanni Giacometti, Flimser Panorama

AUFGABEN DER PRÄSIDENTENKONFERENZ (PK)

In den Zuständigkeitsbereich der PK fallen:

- Wahl der/des Vorsitzenden der PK und deren oder dessen Stellvertretung
- Wahl des Geschäftsleiters und des Geschäftsstellenpersonals
- Wahl des weiteren Regionalpersonals
- Ernennung von Zivilstandsbeamten, Bezeichnung des Amtsleiters und Regelung der Stellvertretung
- Wahl der Geschäftsprüfungskommission (GPK)
- Wahl von Kommissionen, Arbeits- oder Projektgruppen und dergleichen
- Festlegung der Zuständigkeit betreffend Wahrnehmung der Interessen nach innen und aussen
- Auseinandersetzung mit möglichen Aufgaben von regionaler Bedeutung
- Abschluss von Leistungsvereinbarungen mit den Regionsgemeinden
- Erlass von Vollzugsvorschriften für die Erfüllung der übertragenen Aufgaben
- Genehmigung der Jahresrechnung, des Budgets (inkl. Stellenplan) und der Verpflichtungskredite sowie des Berichtes der GPK
- Entscheid über einmalige Ausgaben bis CHF 250'000.00; wobei Ausgaben über CHF 100'000.00 unter dem Vorbehalt des fakultativen Referendums gemäss Artikel 26 Abs. 1 der Statuten der Region Imboden stehen
- Entscheid über wiederkehrende Ausgaben bis CHF 100'000.00; wobei Ausgaben über CHF 50'000.00 unter dem Vorbehalt des fakultativen Referendums gemäss Artikel 26 Abs. 1 der Statuten der Region Imboden stehen
- Übertragung von Verbandsaufgaben an Dritte
- Entscheid über Kooperationen mit anderen Regionen und Organisationen
- Gültigerklärung von Regionalinitiativen
- Entscheid über Prozessführungen, Schiedsvereinbarungen und Gerichtsvertretungen
- Entscheid über Klage zur Vollziehung einer im öffentlichen Interesse liegenden Auflage bei der Schenkung nach Art. 246 OR
- Antrag zur Wahl eines Regionalnotars
- Delegation von Aufgaben an die Geschäftsstelle, sofern es sich um blosser Verwaltungstätigkeit handelt

Der PK stehen im Übrigen alle Befugnisse zu, welche nicht durch übergeordnetes Recht oder durch das Recht der Region einem anderen Organ übertragen sind.

AUFGABEN DER GESCHÄFTSSTELLE

- Erledigung der operativen Aufgaben der Region
- Führung des Finanz- und Rechnungswesens mit Vorbereitung des Budgets und des Jahresabschlusses zuhanden der Präsidentenkonferenz (PK)
- Teilnahme des Geschäftsleiters an den PK mit beratender Stimme
- Bereitstellung der Entscheidungsgrundlagen zuhanden der PK
- Führung des Protokolls zu den Sitzungen der PK
- Vollzug der Beschlüsse
- Erledigung von Aufträgen von Regionsgemeinden oder von Dritten gegen kostendeckendes Entgelt



Cion Signorell, Skulptur «Nana»

TÄTIGKEITEN DER PRÄSIDENTENKONFERENZ (PK)

Im Jahr 2023 hat sich die PK zu 10 Sitzungen getroffen. Dabei wurden die folgenden Themen bearbeitet:

- 1 Raum- und Verkehrsplanung
 - Kantonaler Richtplan – Energie
 - Regionaler Richtplan – Erneuerbare Energien der Regionen Landquart, Plessur und Imboden
 - Regionaler Richtplan Ruinaulta
 - Regionaler Richtplan Imboden – Siedlung
 - Regionaler Richtplan Imboden – Verkehr
 - Agglomerationsprogramm Chur 4. Generation
 - Agglomerationsprogramm Chur 5. Generation
 - Velopendleroute
- 2 Schwall-Sunk-Sanierung des Alpenrheins
 - Stellungnahme
- 3 A13-Ausweichverkehr durch die Dörfer
 - Massnahmen zur Vermeidung des Ausweichverkehrs
- 4 Regionale Standortentwicklungsstrategie (rSES)
 - Arbeitszonenmanagement
 - Förderung innerregionaler öffentlicher Verkehr
- 5 Gesundheitsversorgungsregion Imboden
 - Umsetzung erste Schritte in der Region Imboden
- 6 Spitalregion Churer Rheintal
 - Wahlvorschläge für den Vorstand des Gemeindeverbandes
- 7 Vernehmlassungen
 - Teilrevision des Gesetzes für die Volksschulen des Kantons Graubünden (Schulgesetz BR 421.000)

TÄTIGKEITEN DER PRÄSIDENTENKONFERENZ (PK)

- 8 Geschäftsstelle, Berufsbeistandschaft, Betreibungs- und Konkursamt und Zivilstandsamt
 - Raumbedarf
- 9 Berufsbeistandschaft
 - Softwarebeschaffung
- 10 Betreibungs- und Konkursamt
 - Personalressourcen
 - Personensicherheit
 - Bericht zur ordentlichen Inspektion 2022
- 11 Finanzen
 - Jahresrechnungen 2022 Geschäftsstelle, Berufsbeistandschaft, Betreibungs- und Konkursamt und Zivilstandsamt
 - Budgets 2024 Geschäftsstelle, Berufsbeistandschaft, Betreibungs- und Konkursamt und Zivilstandsamt
- 12 GPK
 - Wahlen
- 13 Regionalnotarinnen und Regionalnotare
 - Wahlen
- 14 Geschäftsbericht 2022
 - Erstellung, Publikation und Versand



Drache, Kirche Sogn Gieri Rhäzüns

RAUM- UND VERKEHRSPLANUNG

PLANERISCHE BEGLEITUNG

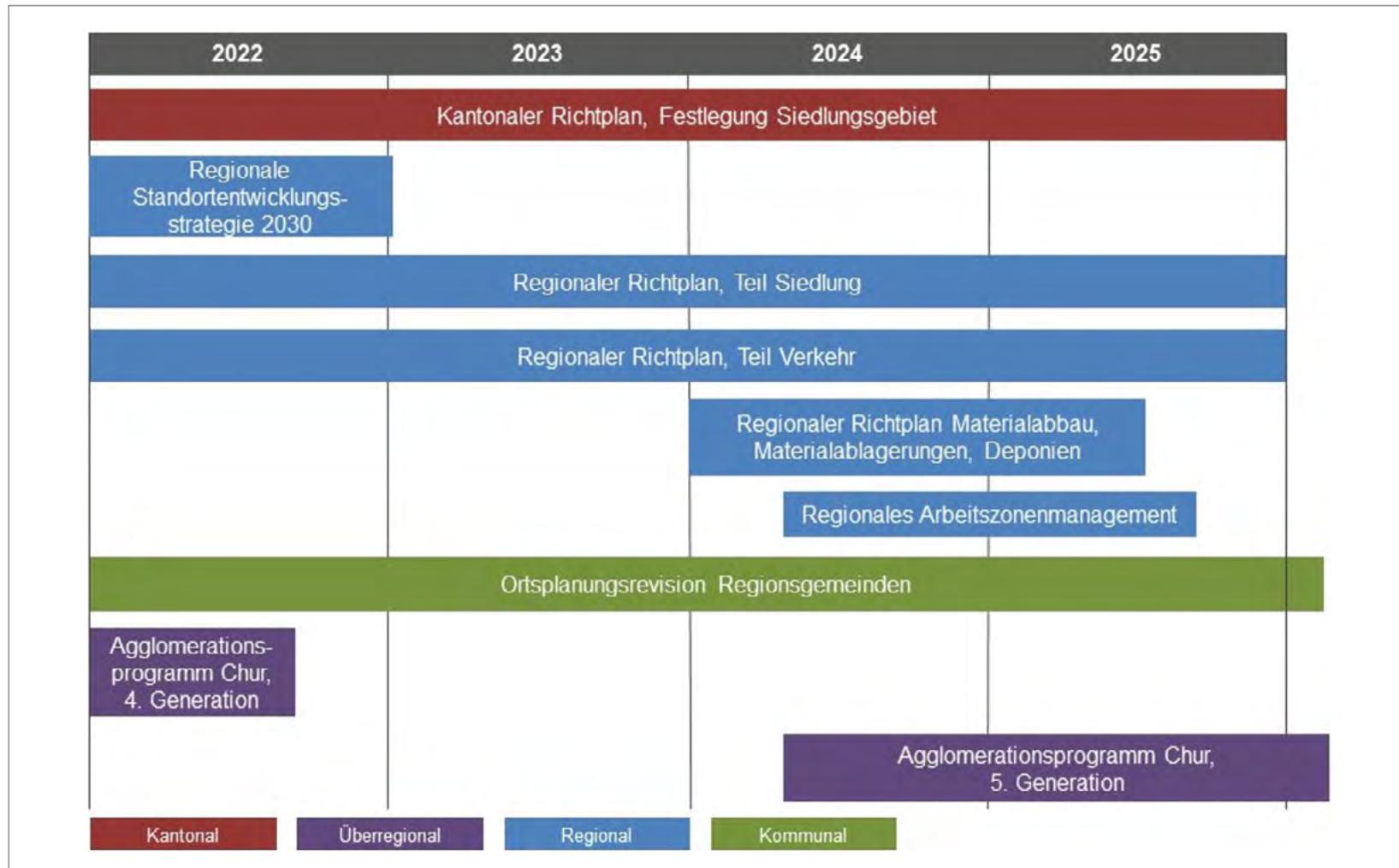
Die Region Imboden wird bei ihren Tätigkeiten in den Bereichen der Raum- und Verkehrsplanung durch ihren Regionalplaner Michael Ruffner, R+K Büro für Raumplanung AG begleitet und unterstützt. Zu seinen Aufgabefeldern gehört nebst der fachlichen Begleitung der laufenden raumwirksamen Tätigkeiten der Region Imboden auch die Koordination und Abstimmung der verschiedenen Planungsverfahren sowie das Beraten und Klären von raumplanerischen Fragestellungen.

Im Jahr 2023 wurden insgesamt elf Stellungnahmen zu Planungen des Kantons Graubünden, der Nachbarregionen und der Regionsgemeinden verfasst. In den Stellungnahmen wurden die Zielsetzungen sowie Planungs- und Entwicklungsabsichten der Region Imboden zum Ausdruck gebracht.

Die Präsidentenkonferenz der Region Imboden wird zudem von Michael Ruffner im Rahmen der monatlichen Sitzungen laufend über die aktuellen planerischen Neuigkeiten, den Stand der Planungen sowie weitere Themen informiert.

RAUM- UND VERKEHRSPLANUNG

ÜBERSICHT PLANUNGEN



RAUM- UND VERKEHRSPLANUNG

REGIONALER RICHTPLAN – TEIL SIEDLUNG

Anlass / Zielsetzung

Gemäss dem kantonalen Richtplan haben die Regionen des Kantons Graubünden auf Basis des regionalen Raumkonzepts ihren regionalen Richtplan in den Bereichen Raumordnung und Siedlung zu erstellen respektive zu überprüfen und anzupassen. Im Wesentlichen werden dabei die Vorgaben des kantonalen Richtplans konkretisiert und auf die Bedürfnisse der Region abgestimmt. Des Weiteren sind die Inhalte des regionalen Raumkonzeptes behördenverbindlich umzusetzen. Dabei ist insbesondere das Siedlungsgebiet definitiv festzulegen, falls notwendig die Standortprofile der wichtigsten Arbeitsgebiete zu präzisieren und öffentliche Einrichtungen mit überkommunaler Ausstrahlung zu verorten.

Verfahren / Stand der Planung

Raumrelevante Vorhaben wie zum Beispiel die definitive Festlegung des Siedlungsgebiets, die einen Eintrag im kantonalen und regionalen Richtplan bedürfen, werden in einem koordinierten Verfahren zwischen der Region Imboden und dem Kanton abgewickelt und aufgelegt. Der Entwurf des regionalen Richtplans, Teil Siedlung (RRIP-S), wurde im Frühjahr 2021 unter Mitwirkung der Regionsgemeinden erarbeitet und an der Präsidentenkonferenz vom 09.03.2022 zuhanden der kantonalen Vorprüfung verabschiedet. Gleichzeitig wurden die Anpassungen des kantonalen Richtplans im Bereich Siedlungsgebiet und Bauzonen dem Bundesamt für Raumentwicklung (ARE-CH) zur Vorprüfung unterbreitet. Der kantonale Vorprüfungsbericht wurde der Region Imboden im November 2023 vorerst im Entwurf zugestellt. Nach Erhalt des definitiven Vorprüfungsberichts sowie des Prüfberichts des Bundes erfolgt die Überarbeitung des RRIP-S für die öffentliche Mitwirkungsaufgabe.

RAUM- UND VERKEHRSPLANUNG

REGIONALER RICHTPLAN – TEIL VERKEHR

Anlass / Zielsetzung

Die Region Imboden hat parallel zum regionalen Raumkonzept ein regionales (Gesamt-)Verkehrskonzept erarbeitet. Wie das regionale Raumkonzept soll auch das Gesamtverkehrskonzept in der regionalen Richtplanung umgesetzt werden. Mit der Erarbeitung des regionalen Richtplans, Teil Verkehr (RRIP-V), werden primär die wesentlichen Inhalte des regionalen Gesamtverkehrskonzeptes in der regionalen Richtplanung umgesetzt. Insbesondere wird die Koordination mit dem regionalen Richtplan, Teil Siedlung und damit die Abstimmung zwischen Siedlungs- und Verkehrsentwicklung sichergestellt.

Verfahren / Stand der Planung

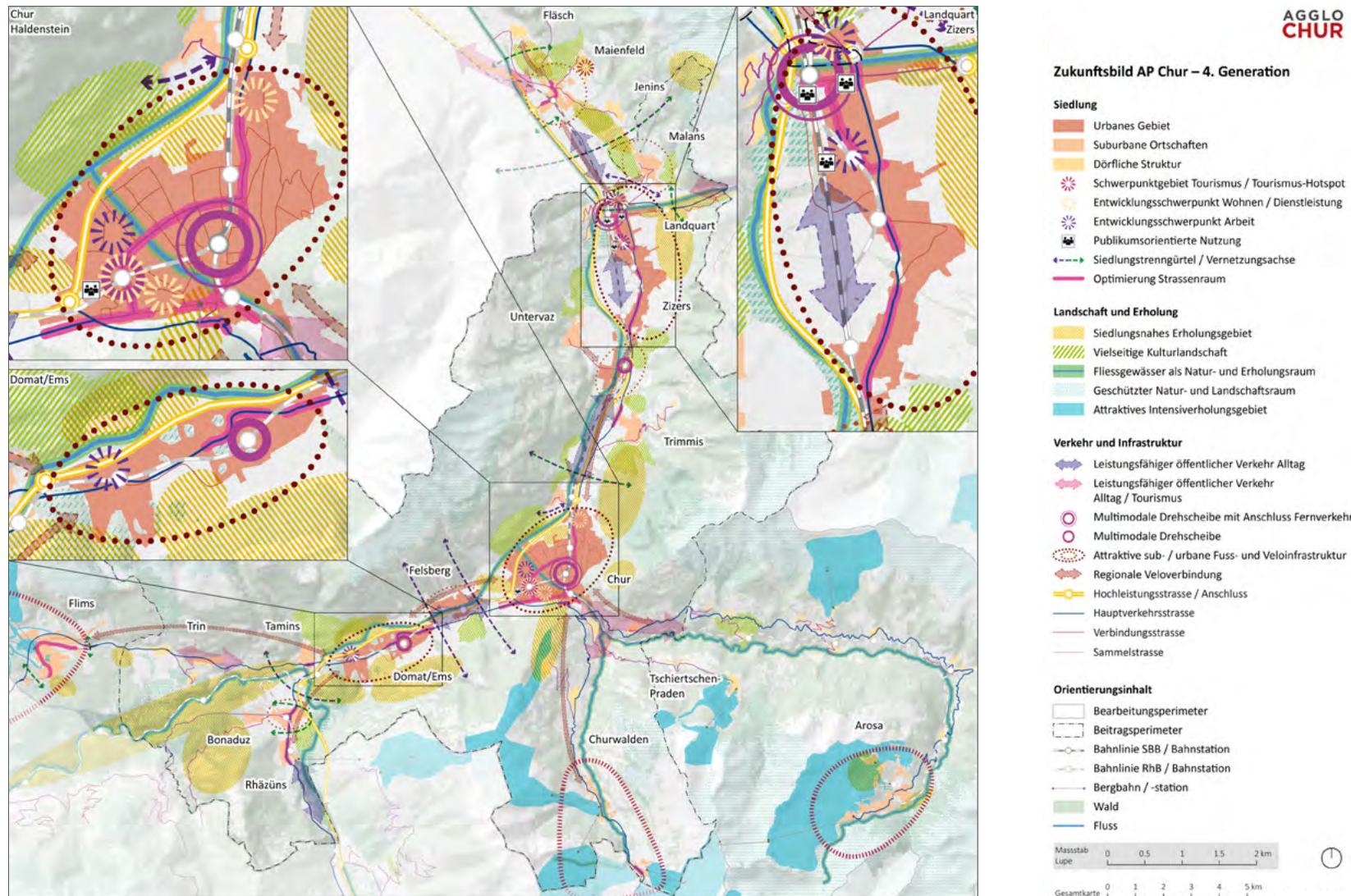
Die Region Imboden hat Ende 2021 mit den Grundlagenarbeiten zur Erstellung des Entwurfs des regionalen Richtplans, Teil Verkehr, gestartet. Der Entwurf wurde überarbeitet und an der Präsidentenkonferenz vom 15.03.2023 zuhanden der kantonalen Vorprüfung verabschiedet. Die interessierten kantonalen Stellen konnten sich bis im Juni 2023 im Rahmen der verwaltungsinternen Vernehmlassung zur Richtplanung äussern. Die Überarbeitung des Entwurfs aufgrund des kantonalen Vorprüfungsberichts ist pendent und erfolgt koordiniert mit der Überarbeitung des regionalen Richtplans, Teil Siedlung.

AGGLOMERATIONSPROGRAMM CHUR 4. GENERATION

Anlass / Zielsetzung

Der Bund beteiligt sich an der Finanzierung von Massnahmen zur Verbesserung der Verkehrsinfrastruktur in Städten und Agglomerationen. Voraussetzung dafür ist, dass die Massnahmen aus einem Agglomerationsprogramm abgeleitet sind. Die Bundesmittel für den Agglomerationsverkehr werden aus dem Infrastrukturfond bereitgestellt und in vierjährigen Tranchen, sogenannte Generationen, geprüft und ausbezahlt. Für die Agglomeration Chur wurden Agglomerationsprogramme der 1. und 2. Generation erarbeitet. Die Freigabe der Mittel erfolgte in den Jahren 2011 und 2015. Der Bund hat die Massnahmen aus beiden Programmen zu 40 % unterstützt und insgesamt einen Beitrag von 22 Millionen Franken gesprochen. Aufgrund der tiefen Umsetzungsquote wurde auf die Erarbeitung eines Agglomerationsprogramms der 3. Generation verzichtet. Nach einer Unterbrechung von fünf Jahren wurde für die Agglomeration das Agglomerationsprogramm Chur der 4. Generation erarbeitet und dem Bund 2021 zur Prüfung unterbreitet. Die Freigabe der Bundesmittel stützt sich auf den Bundesbeschluss vom 04.12.2023. Die Umsetzung der Massnahmen ist ab 2024 geplant.

AGGLOMERATIONSPROGRAMM CHUR 4. GENERATION



Zukunftsbild Agglomerationsprogramm Chur, 4. Generation, Stand «Schlussfassung» vom 23.06.2021; Quelle: EBP

AGGLOMERATIONSPROGRAMM CHUR 5. GENERATION

Verfahren / Stand der Planung

Die Auswirkungen des hohen Verkehrsaufkommens und der regen Bautätigkeit bleiben auch in Zukunft anspruchsvoll. Deshalb haben sich die im Agglo-Perimeter liegenden Regionen und Gemeinden sowie der Kanton für die Erarbeitung eines Agglomerationsprogramms der 5. Generation entschieden. Das Programm wird nicht ganz neu verfasst, vielmehr wird an den bestehenden Themen weitergearbeitet. So werden die Optimierung der Bahnhöfe und die siedlungsverträgliche Gestaltung von Strassen weiter vorangetrieben. Punktuell sind neue Ansätze vorgesehen, wie zum Beispiel Massnahmen für den Fussverkehr und die stärkere Berücksichtigung von Freiräumen und Grünzonen in den Siedlungen.

Die Arbeiten zum Agglomerationsprogramm der 5. Generation haben im Juni 2023 begonnen, eine Vernehmlassung bei den Gemeinden ist im September 2024 vorgesehen, der Einbezug der Bevölkerung ist im Januar 2025 geplant. Die Eingabe beim Bund muss bis am 30.06.2025 erfolgen.

REGIONALE STANDORTENTWICKLUNGSSTRATEGIE 2030

Die regionale Standortentwicklungsstrategie (rSES) 2030 vom 14.12.2022 soll die Region Imboden als Wirtschaftsstandort stärken. Dazu wurden strategische Ziele, Schwerpunkte und Massnahmen definiert. Sie ist das strategische Steuerungsinstrument der Präsidentenkonferenz der Region Imboden. Zentraler Bestandteil der regionalen Standortentwicklungsstrategie sind die Massnahmen (M1–M12), welche die Region Imboden und die Gemeinden in den nächsten Jahren umsetzen wollen.

Zu den aktuell in Bearbeitung befindlichen Massnahmen gehören neben der regionalen Richtplanung (M1) beispielsweise die Velopendlerroute (M3) sowie die Einführung eines regionalen Arbeitszonenmanagements (M8).

REGIONALE STANDORTENTWICKLUNGSSTRATEGIE 2030

Massnahmen der öffentlichen Hand	Strategische Relevanz					Zeitraumen					
	Dyn. Wirtschaftsraum	Lebendige Wohnregion	Willkommener Tourismus	Versorgungsinfrastruktur	Region als Katalysator	2023	2024	2025	2026	2027	ff
(M1) Regionale Richtplanung (RRIP Siedlung und RRIP Verkehr)	•	•	•	•	•	Erarbeitung Konzept					
(M2) Kommunale Nutzungsplanung	•	•	•	•		Festlegung planerische Grundlage					
(M3) Velopendlerroute	•	•	•	•	•		Umsetzung	Umsetzung	Umsetzung	Umsetzung	
(M4) Förderung innerregionaler öffentlicher Verkehr	•	•	•	•	•	Umsetzung	Umsetzung	Umsetzung	Umsetzung	Umsetzung	
(M5) Optimierung Autobahnanchluss/-zubringer Reichenau	•	•	•	•	•				Umsetzung	Umsetzung	
(M6) Freizeitinfrastruktur		•	•	•	•			Erarbeitung Konzept	Umsetzung	Umsetzung	
(M7) Vielfältiger Wohnraum schaffen	•	•				Erarbeitung Konzept	Festlegung planerische Grundlage	Umsetzung	Umsetzung	Umsetzung	
(M8) Arbeitszonenmanagement	•				•	Erarbeitung Konzept	Umsetzung	Umsetzung	Umsetzung	Umsetzung	
(M9) Gesundheitsversorgungsregion und Pflegebettenplanung				•	•	Erarbeitung Konzept	Umsetzung	Umsetzung	Umsetzung	Umsetzung	
(M10) Interaktion zwischen Region, Wirtschaft und Bevölkerung stärken	•	•			•					Erarbeitung Konzept	Umsetzung
(M11) Familienergänzende Angebote	•	•		•			Erarbeitung Konzept	Umsetzung	Umsetzung	Umsetzung	
(M12) Vereine regional unterstützen		•						Erarbeitung Konzept	Umsetzung		

Massnahmen

Übersicht der Massnahmen, Regionale Standortentwicklungsstrategie 2030 (rSES), Stand «Beschlussfassung» vom 14.12.2022; Quelle: Region Imboden, R+K

-  Erarbeitung Konzept
-  Festlegung planerische Grundlage
-  Umsetzung

VELOPENDLERROUTE

Anlass / Zielsetzung

Im Rahmen des Erarbeitungsprozesses des Agglomerationsprogramms Chur 4. Generation ergab sich der Handlungsbedarf einer überregionalen, qualitativ hochwertigen und schnellen Veloverbindung respektive Route für den Alltagsverkehr, welche die Zentren, Entwicklungsschwerpunkte und Arbeitszonen miteinander verbindet. Zu diesem Zweck wurde die Velopendlerroute im Sinne einer Veloschnellroute zwischen Rhäzüns und Maienfeld (über 34 km) als Massnahme festgesetzt.

Verfahren / Stand der Planung

Die Velopendlerroute beinhaltet diverse Teilmassnahmen, um die Lücken in der Hauptroute zu schliessen, die Qualität der Route zu optimieren und um Stichverbindungen zu realisieren. Die genaue Linienführung ist in Bearbeitung.

REGIONALES ARBEITZONENMANAGEMENT

Anlass / Zielsetzung

Eine regionale Gesamtübersicht mit Informationen zu unbebauten Gewerbe- und Industriegrundstücken oder nicht mehr genutzten Arealen und deren konkretere Verfügbarkeit gibt es bisher in der Region Imboden nicht. Die Suche nach Grundstücken oder Gewerbeflächen ist für Unternehmen daher schwierig, weil nicht ausreichend Informationen vorhanden sind. Basierend auf der regionalen Standortentwicklungsstrategie 2030 vom 14.12.2022 soll deswegen ein regionales Arbeitszonenmanagement eingeführt werden. Das Projekt soll zur Stärkung der Region Imboden als Wirtschaftsstandort beitragen, indem freie und verfügbare Flächen gemäss den Bedürfnissen der Wirtschaft bekannt sind, Anfragen von Interessenten zeitnah und umfassend beantwortet werden können und eine Vermarktung der Flächen damit einfacher ist. Der Kanton Graubünden beteiligt sich finanziell an der Erstellung des Konzepts.

Verfahren / Stand der Planung

Das Projekt hat in einer ersten Phase zum Ziel, die konzeptionelle und inhaltliche Basis für ein regionales Arbeitszonenmanagement zu schaffen. Als Ergebnis soll in einer zweiten Phase eine stets aktuelle Übersicht zu rechtskräftigen, unbebauten, brach liegenden und unternutzten Flächen respektive verfügbaren Gewerbe- und Industrieflächen sowie wichtigen Zentrumsflächen erstellt werden.



Natalie Sgier, Wandbild Schulhaus Trin

BERICHT DES ARCHIVARS

Für die Archive der ehemaligen Kreise Rhäzüns und Trins sowie das Archiv der Region Imboden ist seit 01.01.2016 die Region Imboden zuständig. Die Archive befinden sich am Standort Tircal 14, 7013 Domat/Ems.

Wie bereits in den vergangenen Jahren ging es auch im Jahr 2023 hauptsächlich darum, für das Regionalgericht Imboden nach Erbschaftsakten zu suchen. Erbbescheinigungen, Protokolle über Testamentseröffnungen und Nachlassregelungen wurden, soweit vorhanden, jeweils umgehend dem Regionalgericht Imboden ausgehändigt und später wieder archiviert.

Von Privatpersonen und dem Regionalgericht Imboden sind vereinzelt auch Suchanfragen betreffend Amtsverbote eingegangen. So weit vorhanden, wurden die Dokumente ausgeliehen und den berechtigten Personen in kopierter Form ausgehändigt.

Auf Anfrage des Schweizerischen Roten Kreuzes betreffend einer Schuldensanierung sind die geforderten Akten in kopierter Form herausgegeben worden.

Neu sind die Notariatsakten, die Dr. iur. Norbert Brunner als Kreisnotar von 1990 bis 2002 erstellt hat ins Archiv aufgenommen worden.

Vom Staatsarchiv Graubünden ist eine Suchanfrage betreffend Spruch- und Urteilsbüchern aus dem Kreisarchiv Trins eingegangen und bearbeitet worden.

Die Buchhaltungsbelege von vor 2013 zu den Rechnungen der damaligen Vormundschaftsbehörde und der Kreisrechnungen sind vorschriftsgemäss bei der GEVAG in Trimmis entsorgt worden.

Pierino Casutt
Kreisarchivar

BERUFSBEISTANDSCHAFT

BERICHT DER AMTSLEITUNG

VORMUNDSCHAFTSBEHÖRDEN – KESB

Per 31.12.2012 wurden die siebzehn Vormundschaftsbehörden durch die fünf Kindes- und Erwachsenenschutzbehörden (KESB) abgelöst, die auf kantonaler Ebene angesiedelt sind.

Der Kanton Graubünden hat sich für das Modell «KESB als Verwaltungsbehörde» entschieden und die KESB innerhalb der kantonalen Verwaltung dem Departement für Justiz, Sicherheit und Gesundheit (DJSG) angegliedert. Die KESB sind organisatorisch direkt dem Departementvorsteher unterstellt. In ihrer Aufgabenerfüllung sind die KESB aber nicht weisungsgebunden. Die Rechtskontrolle wird durch das Kantonsgericht als Beschwerdeinstanz wahrgenommen.

Mit der letzten Teilrevision des ZGB (2008) wurde das Vormundschaftsrecht durch ein modernes Kindes- und Erwachsenenschutzrecht ersetzt.

Ab 01.01.2022 hat die KESB regionale Zweigstellen. Ausschlaggebend für die örtliche Zuständigkeit ist der zivilrechtliche Wohnsitz (Ort des Aufenthalts mit der Absicht des dauernden Verbleibs), der nicht in jedem Fall mit der Anmeldung im Einwohnerregister übereinstimmen muss.

Das Kantonsgericht ist die einzige kantonale Gerichtsinstanz, die im Einzelfall nach Beschwerdeeinreichung die Entscheidungen einer KESB in rechtlicher Hinsicht überprüft. Beschwerdeentscheide des Kantonsgerichts können grundsätzlich an das Bundesgericht weitergezogen werden.

BERUFSBEISTANDSCHAFTEN ALS REGIONALE AUFGABE AB 01.01.2016

Wegen der Neustrukturierung der Behördenebene wurde die Organisation der Berufsbeistandschaften (bisher Amtsvormundschaften) ebenfalls neu geregelt. Der Grosse Rat beschloss, das Betreiben der Berufsbeistandschaften als regionale Aufgabe zu bezeichnen und nicht mehr den Kreisen zuzuweisen. Damit trägt er der Gebietsreform Rechnung, wonach den Kreisen keine Aufgaben mehr zu übertragen sind. Die Berufsbeistandschaften werden wie bisher von den Gemeinden finanziert.

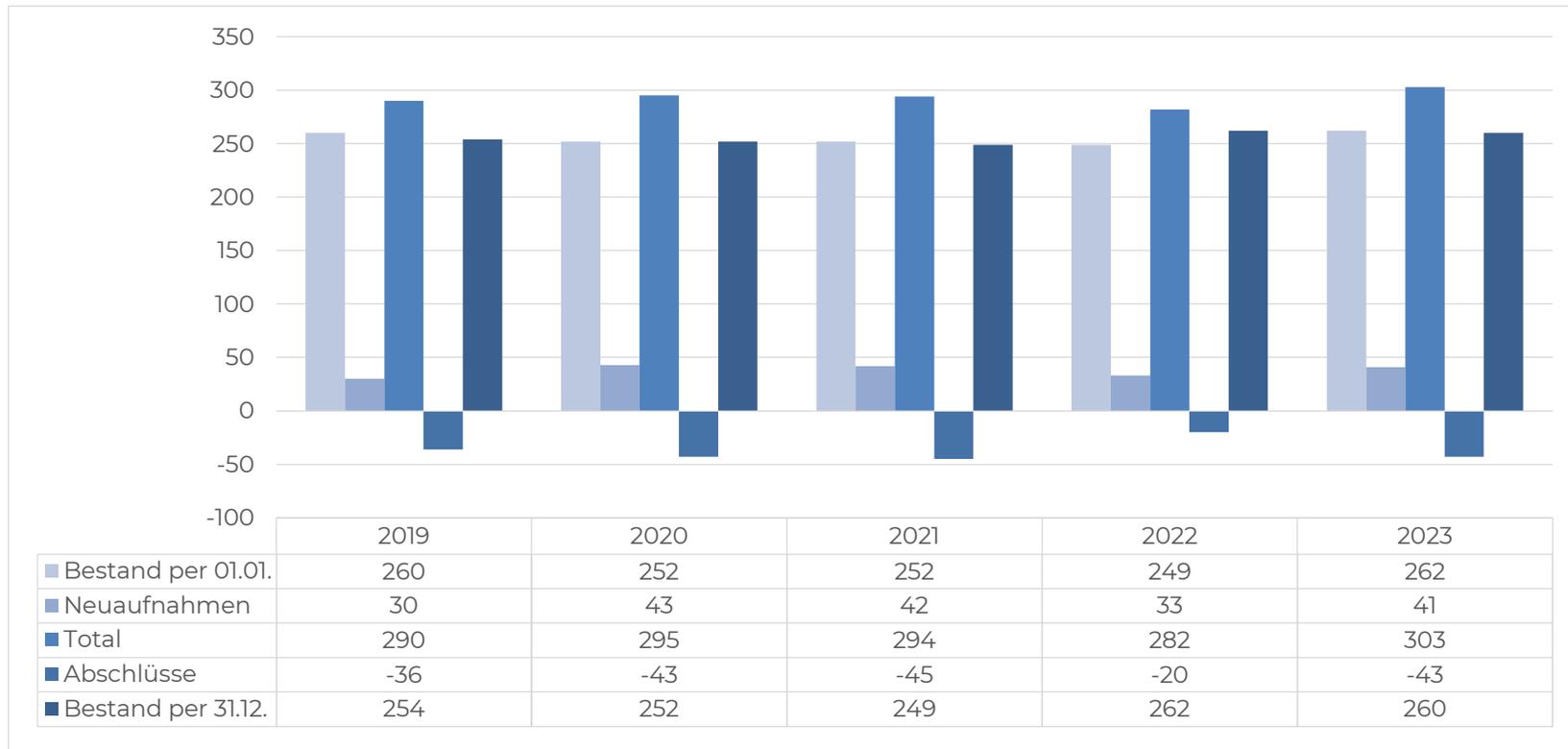
BERUFSBEISTANDSCHAFT

MITARBEITENDE BERUFSBEISTANDSCHAFT 31.12.2023

Name (A-Z)	Vorname	Funktionsbezeichnung
Cruder	Alessandra	Sachbearbeiterin Sekretariat/Administration
Darms	Brigitta	Berufsbeiständin
Dolezal	Martina	Berufsbeiständin
Fetz	Bodo	Amtsleiter/Berufsbeistand
Janigg	Kathrin	Assistenz Amtsleiter
Jecklin Bearth	Cornelia	Berufsbeiständin
Jörg	Monica	Sachbearbeiterin Buchhaltung/Sozialversicherungen
Kurmann	Margreth	Leiterin zentrale Dienste Sachbearbeiterin Buchhaltung/Sozialversicherungen
Lucchinetti	Nadja	Berufsbeiständin
Marojevic	Lana	Sachbearbeiterin Buchhaltung/Sozialversicherungen
Mathis	Janine	Sachbearbeiterin Sekretariat/Administration
Rhein	Ralph	Berufsbeistand
Schweiger	Silvia	Sachbearbeiterin Buchhaltung/Sozialversicherungen
Von Känel	Tamara	Berufsbeiständin

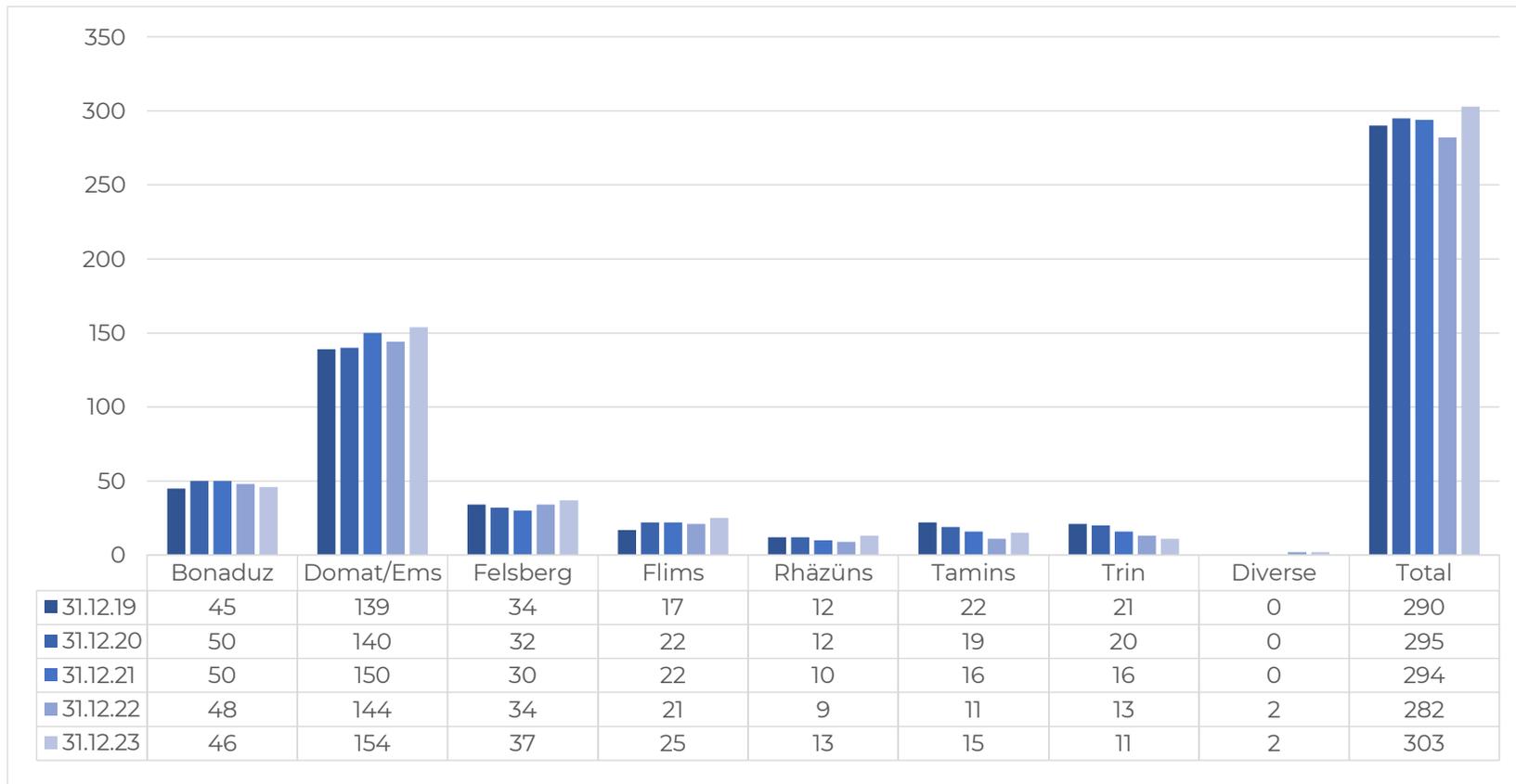
BERUFSBEISTANDSCHAFT

MANDATE BESTAND



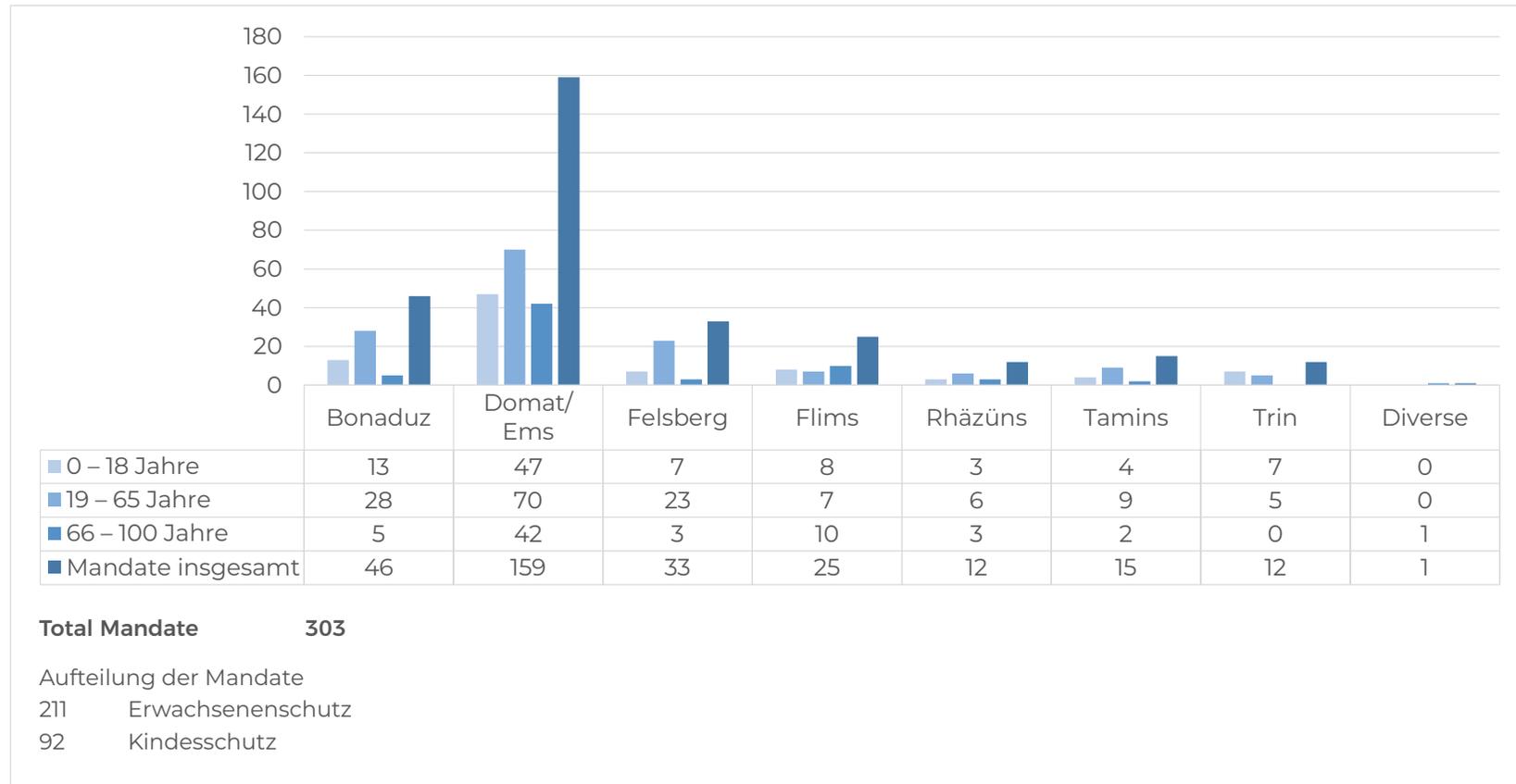
BERUFSBEISTANDSCHAFT

MANDATE REGIONSGEMEINDEN



BERUFSBEISTANDSCHAFT

MANDATE ALTERSSTRUKTUR 31.12.2023



BERUFSBEISTANDSCHAFT

RÜCKBLICK 2023

Fallzahlen

Im Jahr 2023 bearbeitete die Berufsbeistandschaft Imboden insgesamt 303 Mandate, wovon 92 im Kinderschutz und 211 im Erwachsenenschutz (darunter 63 Mandate für Personen im Alter von 65 Jahren und älter). Die Fallzahlen stiegen im Vergleich zum Vorjahr signifikant an. Beim Stellenbedarf konnten wir die Empfehlungen der KO-KES (Konferenz für Kindes- und Erwachsenenschutz) bezüglich der Fallzahlen im Jahr 2023 umsetzen. Gemäss den Vorgaben sollten bei 100 Stellenprozenten im Erwachsenenschutz innerhalb eines Jahres 70 Mandate und im Kinderschutz 60 Mandate bearbeitet werden.

Im Jahr 2023 führte die Berufsbeistandschaft Imboden 186 umfassende Einkommens- und Vermögensverwaltungen durch. Dabei wurden insgesamt 31'665 Buchungen vorgenommen, was einem Anstieg von 11,4 % im Vergleich zum Vorjahr bedeutet. Ebenso wurden 12'014 Zahlungsläufe durchgeführt, was einem Anstieg von 11,9 % gleichkommt. Im Bereich der Rückforderungen von Krankheitskosten über das Gesundheitskostenmodul (GKM) wurden 5347 Rechnungen verarbeitet, was einem Anstieg von 6,6 % entspricht. Es ist festzustellen, dass die Komplexität in der Abwicklung der Administration quantitativ stark zugenommen hat. Wir werden daher in Zukunft versuchen, diese Herausforderungen mithilfe verschiedener IT-Unterstützungs-Modulen zu meistern.

Erwachsenenschutz

Es ist bedauerlich festzustellen, dass der Umgangston von Klientinnen und Klienten und anderen Anspruchsgruppen zunehmend rauer wird. Insbesondere Berufsbeistandspersonen sehen sich häufig Beschimpfungen von überforderten Klientinnen und Klienten und psychisch erkrankten Menschen ausgesetzt. Die Selbstbestimmung wird so hoch gewichtet, dass selbst bei längeren psychotischen Episoden ein Klinikaufenthalt nicht automatisch erfolgt, was für die Berufsbeistandspersonen eine enorme Herausforderung darstellt. Die Betreuung und Beratung von Ratsuchenden, die gleichzeitig psychotisch sind, ist besonders aufwendig.

BERUFSBEISTANDSCHAFT

Wir wünschen uns eine verbesserte interinstitutionelle Zusammenarbeit, insbesondere mit psychiatrischen Einrichtungen, um den sogenannten Drehtüreffekt in und aus psychiatrischen Kliniken zu minimieren. Dies wäre ein wichtiger Schritt, damit auch Personen mit psychischen Erkrankungen ein menschenwürdigeres Leben führen können.

Darüber hinaus steigen die Anforderungen in der Arbeit mit den sogenannten «heavy-usern», also Personen, die nicht in gängige Rahmen passen und häufig von einer Institution zur nächsten weitergereicht werden. Es ist zu bemerken, dass im Kanton Graubünden keine entsprechende Einrichtung für diese Klientel existiert, um angemessene Betreuung im Rahmen der Möglichkeiten zu bieten. Es ist wichtig, dieser Herausforderung mit Sensibilität und einem tieferen Verständnis für die Bedürfnisse dieser Personen zu begegnen und nach Lösungen zu suchen, die ihren individuellen Anforderungen gerecht werden.

Kinderschutz

Die Hauptarbeitsbereiche im Kinderschutz umfassen Besuchs- und Erziehungsbeistandschaften. Die Klärung von Besuchsrechtsregelungen erfordert oft intensive und zeitaufwendige Arbeit. Obwohl die Anzahl der Kinderschutzmandate in den letzten Jahren rückläufig ist, beobachten wir eine zunehmende Komplexität in diesem Arbeitsbereich.

Darüber hinaus stellen wir fest, dass es für Jugendliche zunehmend schwierig ist, eine Lehrstelle oder Arbeitsstelle zu finden, insbesondere wenn die Voraussetzungen im Elternhaus schwierig sind oder fehlen. Trotz dieser Herausforderungen ist es jedoch immer wieder ein Highlight, junge Menschen auf ihrem Weg zur Selbstständigkeit zu begleiten und zu sehen, wie sich ihre persönlichen und beruflichen Fähigkeiten stabilisieren und festigen.

BERUFSBEISTANDSCHAFT

Personal

Im Jahr 2023 blieb das Personalgefüge weiterhin stabil. Diese Kontinuität bildet eine solide Grundlage, um die anspruchsvolle Arbeit im Bereich des Kindes- und Erwachsenenschutzes kompetent zu bewältigen und insbesondere Haftungsfälle zu minimieren. Innerhalb der Berufsbeistandspersonen haben wir das Glück, dass vier unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter bereits seit acht Jahren oder länger bei der Berufsbeistandschaft der Region Imboden tätig sind. Ebenso freuen wir uns über eine stabile Arbeitersituation bei den Mitarbeiterinnen im Bereich Buchhaltung, Sozialversicherungen, Sekretariat und Krankheitskosten. Eine Mitarbeiterin ist bereits seit über 15 Jahren im Dienst, und zwei weitere Mitarbeiterinnen sind seit sieben Jahren oder länger bei der Berufsbeistandschaft Imboden beschäftigt.

Ich möchte mich bei allen Mitarbeitenden herzlich für ihr grosses Engagement und ihre ausserordentliche Unterstützung bedanken. Ihr Einsatz ist von unschätzbarem Wert für unsere Arbeit im Bereich des Kindes- und Erwachsenenschutzes.

Ausblick 2024

Wir bleiben weiterhin engagiert in der Transformation hin zum digitalen Zeitalter. Die physischen Dossiers werden sukzessive kleiner, während die Digitalisierung zunehmend Gestalt annimmt. Im Jahr 2023 wurde das Modul für die Elektronische Aktenführung (EAF) eingeführt. Dieses Modul ermöglicht, Dokumente gemäss den rechtlichen Anforderungen in Bezug auf Ordnungsmässigkeit, Vollständigkeit, Sicherheit, Verfügbarkeit, Nachvollziehbarkeit, Unveränderlichkeit und Zugriffsschutz revisionssicher abzulegen. Dies ist eine Vorgabe der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB).

Aufgrund schwerwiegender Versäumnisse bei einer Berufsbeistandschaft im Kanton wird auch das Thema Internes Kontrollsystem (IKS) und Controlling verstärkt von der Geschäftsleitung der KESB vorangetrieben. Die Einführung von Qualitätssicherungsstandards zur Vermeidung von Haftungsfällen wird uns im Jahr 2024 intensiv beschäftigen.

BERUFSBEISTANDSCHAFT

Im Jahr 2024 starten wir in Zusammenarbeit mit unserem langjährigen Software-Anbieter Diartis das Pilotprojekt Modul «Bankimport BB». Dabei geht es um die direkte Verbuchung von Gutschriften in unser Buchhaltungssystem. Des Weiteren werden wir uns in den kommenden Jahren mit weiteren digitalen Verbesserungen und Optimierungsmöglichkeiten befassen, wie zum Beispiel der Umwandlung analoger Informationen in digitale Formate und der Implementierung von Rechnungsworkflows für Budget- und Rechnungsverarbeitungen.

Mandatsführungen

Bei der Bearbeitung der Mandate sind wir gespannt, wie sich die Anzahl Mandate im Jahr 2024 entwickeln wird. Die zunehmende Zahl psychischer Erkrankungen bei Jugendlichen und jungen Erwachsenen ist besorgniserregend. Besonders aufwendige Mandate sind häufig mit psychischen Erkrankungen verbunden, wobei die hohe Gewichtung der Selbstbestimmung oft unseren Zielen entgegensteht und den Hilfesuchenden in der Regel nicht zugutekommt.

Insbesondere bei den sogenannten «heavy-usern» treten auch ethische Aspekte auf, die nicht leicht zu handhaben sind. Ein Beispiel ist die Frage, ob eine verordnete medikamentöse Behandlung ethisch vertretbar ist. Diese Herausforderungen erfordern sorgfältige Abwägungen und intensive interdisziplinäre Zusammenarbeit.

Bodo Fetz
Leiter Berufsbeistandschaft



Claudio Caprez, Familientanz Seniorenzentrum Bongert Bonaduz (Foto Yanik Bürkli)

BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT

BERICHT DER AMTSLEITUNG

Gemäss Art. 1 SchKG bildet das Gebiet jedes Kantons für die Durchführung der Schuldbetreibung und der Konkurse einen oder mehrere Kreise, wobei es den Kantonen überlassen ist, die Zahl und die Grösse dieser Kreise zu bestimmen. Per 31.12.2015 sind im Kanton Graubünden die Kreise aufgehoben worden. Ersetzt werden sie seit dem 01.01.2016 durch elf Regionen. In jeder Region besteht ein Betreibungs- und Konkursamt, das von einer Betreibungs- und Konkursbeamtin oder von einem Betreibungs- und Konkursbeamten geleitet wird. Jede Amtsleiterin und jeder Amtsleiter hat mindestens eine Stellvertreterin oder einen Stellvertreter. Den Betreibungsämtern obliegt vor allem die Durchführung der Schuldbetreibung im Sinne des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs (SchKG). Die Konkursämter sind als solche unter anderem für die Durchführung der von den Konkursgerichten eröffneten Konkursverfahren zuständig.

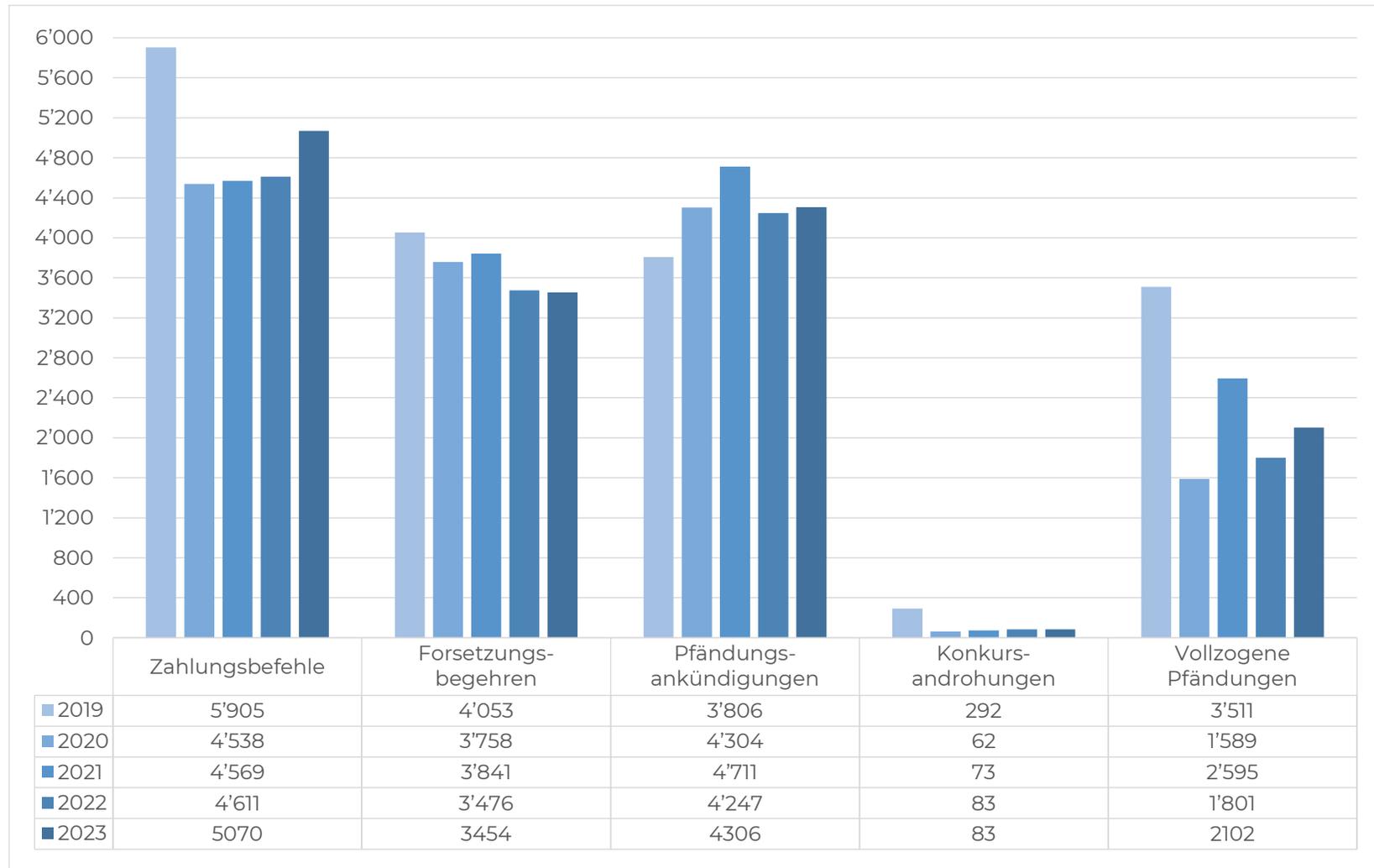
BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT

MITARBEITENDE BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT 31.12.2023

Name (A-Z)	Vorname	Funktionsbezeichnung
Amato	Laura	Sachbearbeiterin
Cahenzli	Angelika	Sachbearbeiterin
Gonçalves	Janine	Amtsleiterin
Iozzo	Alessio	Amtsleiterin Stellvertreter
Vetsch	Irene	Zustellbeamtin/Sachbearbeiterin
Weingartner	Philippe	Pfändungsbeamter

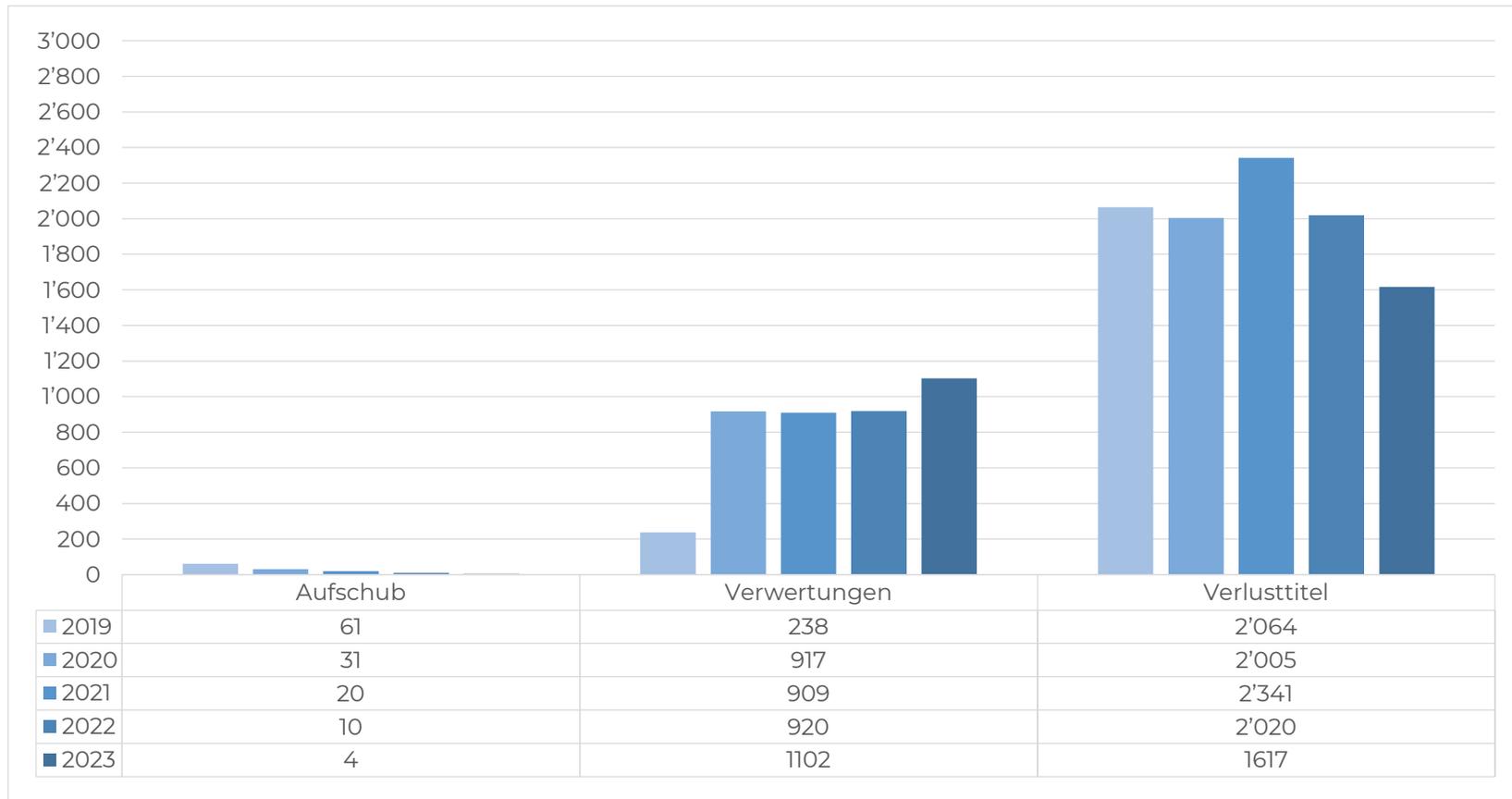
BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT

BETREIBUNGSAMT – EINLEITUNG UND FORTSETZUNG VON VERFAHREN



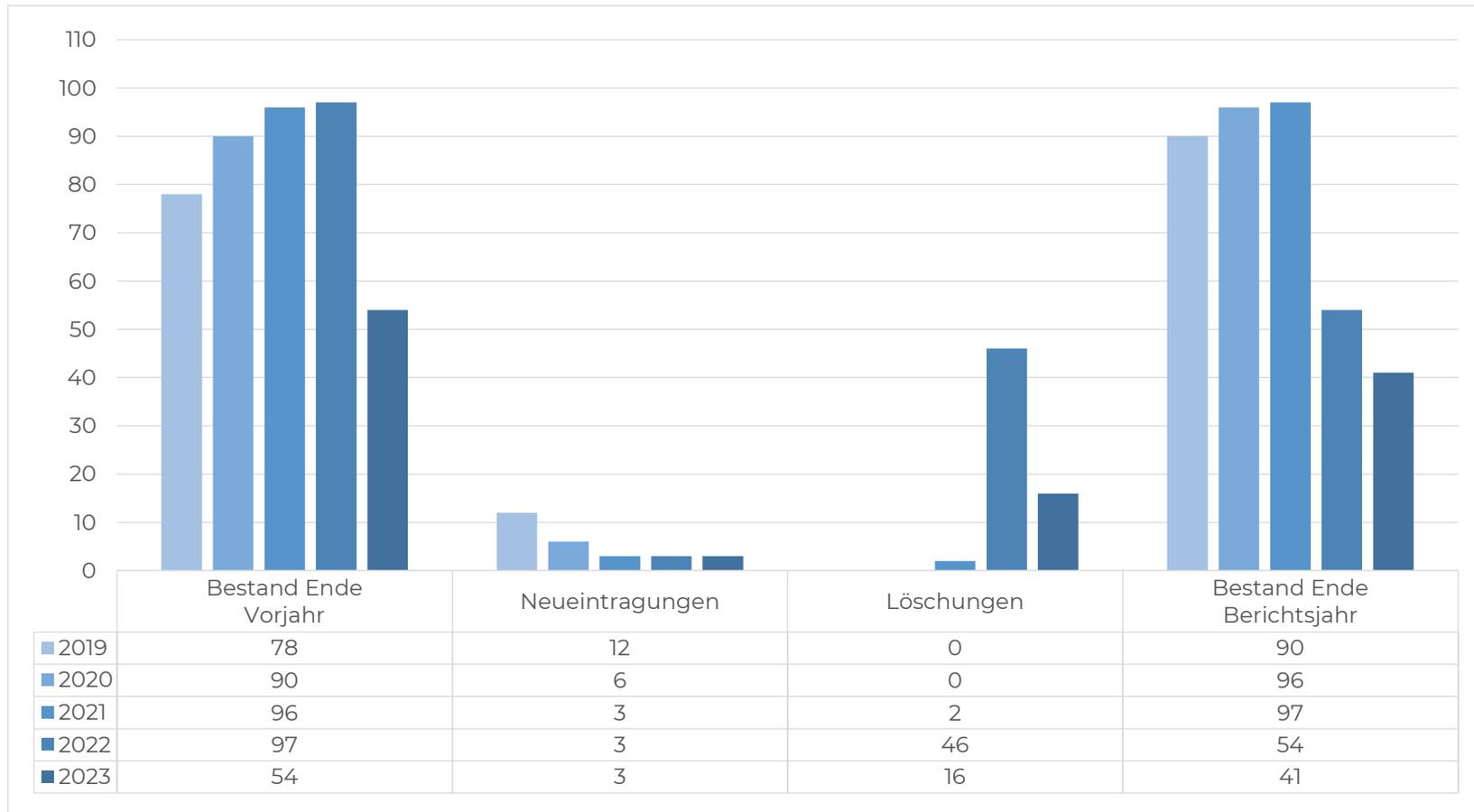
BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT

BETREIBUNGSAMT – VERWERTUNGSVERFAHREN



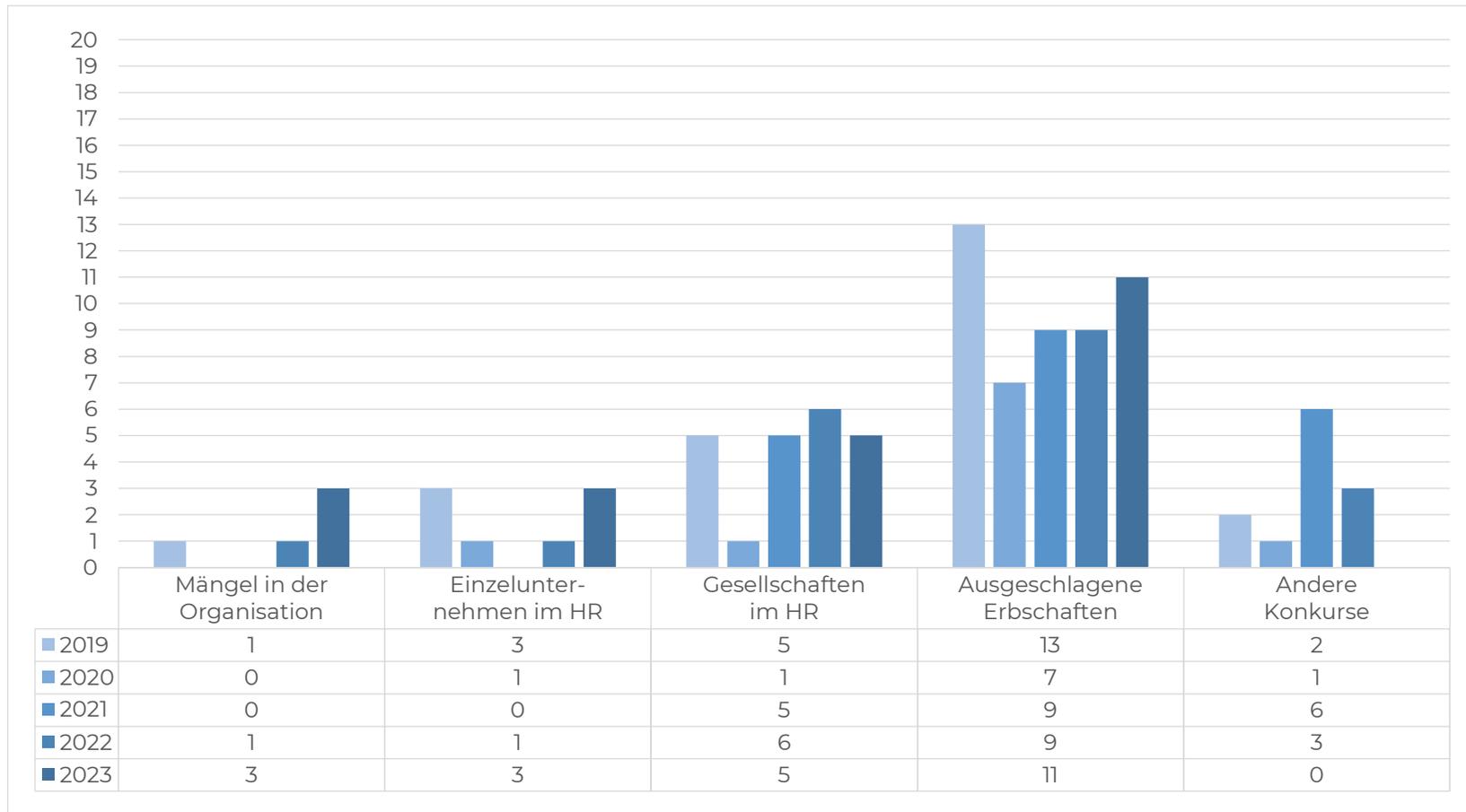
BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT

BETREIBUNGSAMT – EIGENTUMSVORBEHALTE



BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT

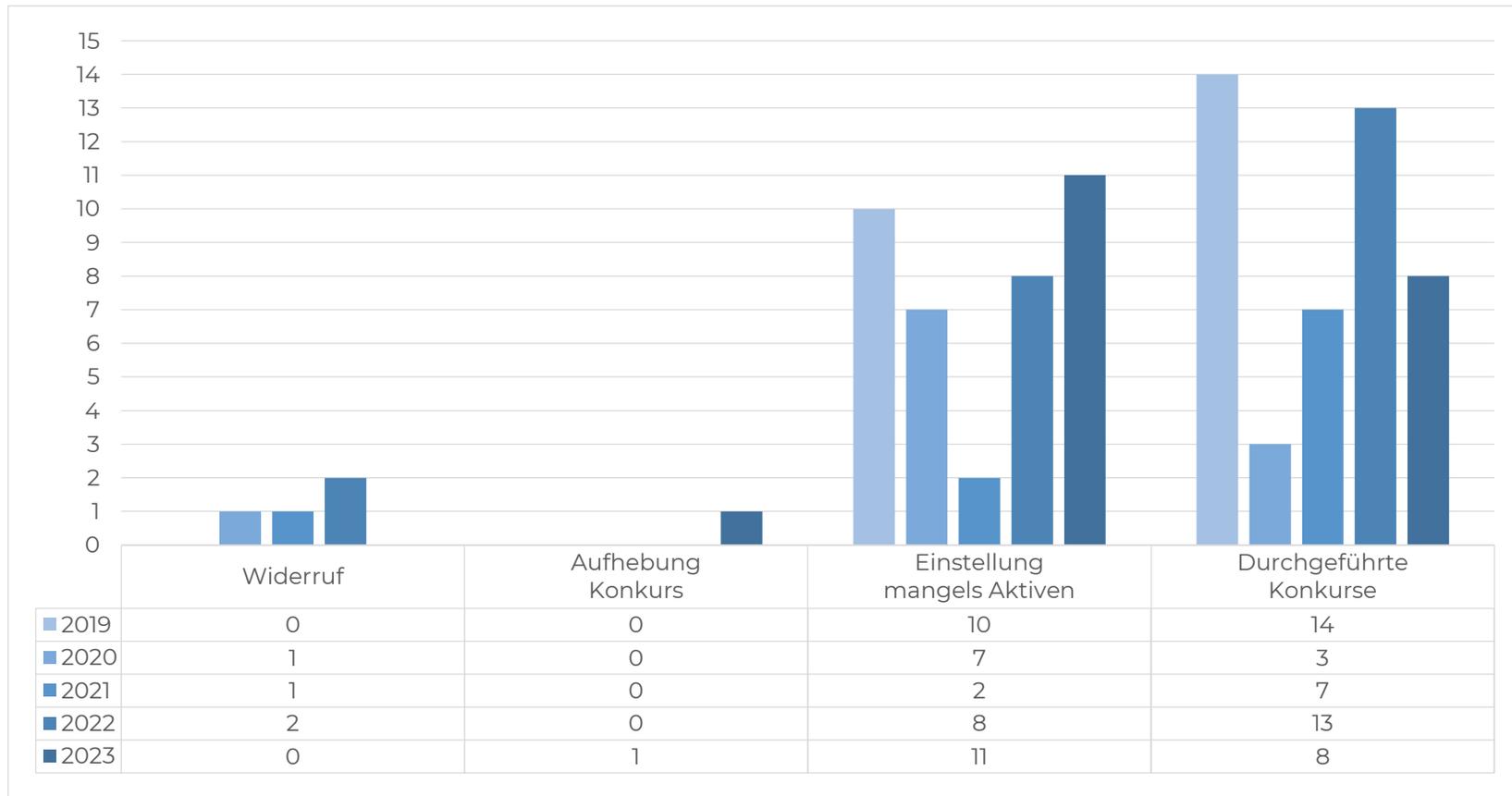
KONKURSERÖFFNUNGEN



HR Handelsregister

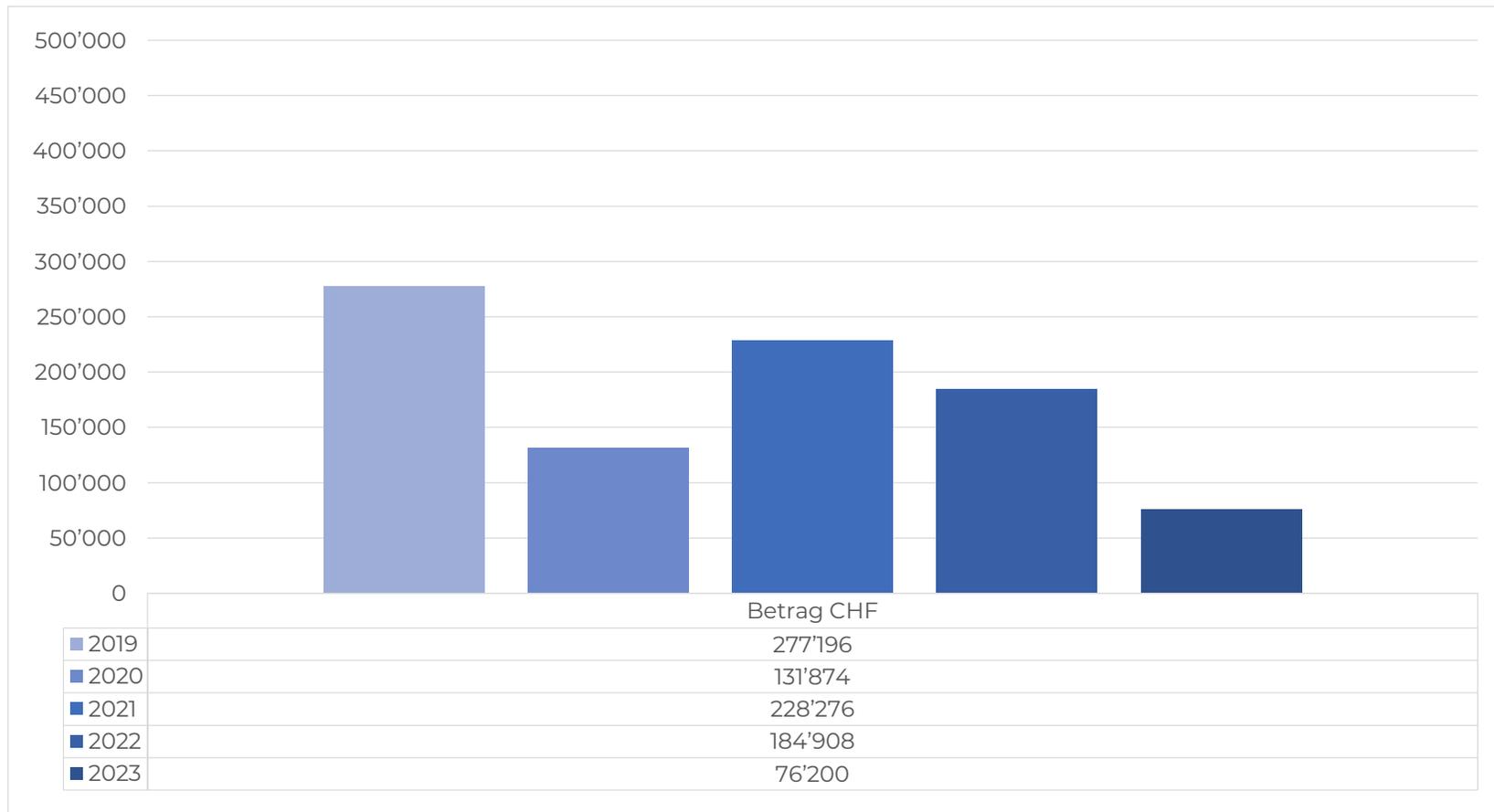
BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT

KONKURSERLEDIGUNGEN



BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT

ERTRAGSÜBERSCHÜSSE



BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT

RÜCKBLICK 2023

Fallzahlen

Im Vergleich zum Vorjahr gab es beim Betreibungsamt einen Anstieg an Geschäftsfällen. Die Anzahl durchgeführter Konkurse hat hingegen abgenommen. Es ist festzustellen, dass die Verfahren komplexer und bestimmte Schuldnergruppen grösseren zeitlichen Mehraufwand verursachen. Die Herausforderungen für die Mitarbeitenden des Betreibungs- und Konkursamtes nehmen stetig zu. Durchsetzungsvermögen und hohe Sozialkompetenz der Mitarbeitenden sind sehr gefragt.

Um den gestiegenen Anforderungen an die Fallbearbeitung gerecht zu werden und eine hohe Arbeitsqualität weiterhin zu gewährleisten, hat die Präsidentenkonferenz der Region Imboden per Juni 2023 eine Stellenerhöhung um 50 % gewährt. Dafür bedanken wir uns herzlich!

Personelles

Am 01.01.2023 haben Janine Gonçalves die Stelle als Amtsleiterin, Alessio Iozzo die Stelle als Amtsleiterin Stellvertreter und Philippe Weingartner die Stelle als Pfändungsbeamter angetreten.

Im Oktober 2023 haben Alessio Iozzo die Eidgenössische Fachprüfung, Fachrichtung Betreuung und Janine Gonçalves die Eidgenössische Fachprüfung, Fachrichtung Konkurs mit Erfolg bestanden.

Ertragsüberschuss

Das Betreibungs- und Konkursamt hat wie auch in den vergangenen Jahren finanziell positiv abgeschlossen. Es wurde ein Ertragsüberschuss von CHF 76'199.58 erzielt.

BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT

AUSBLICK 2024

Umzug

Infolge Platzmangels bei der Berufsbeistandschaft der Region Imboden hat die Präsidentenkonferenz den Entscheid getroffen, dass das Betreibungs- und Konkursamt der Region Imboden die Räumlichkeiten der Berufsbeistandschaft zur Verfügung stellt und das Betreibungs- und Konkursamt umzieht. Die Präsidentenkonferenz hat sich zusammen mit dem Betreibungs- und Konkursamt für die Räumlichkeiten an der Piazza Staziun 6 in Domat/Ems entschieden.

Die Sicherheit der Mitarbeitenden hat oberste Priorität. Deshalb hat man bei der Planung der neuen Räumlichkeiten des Betreibungs- und Konkursamtes eine Kunden- und eine Mitarbeitendenzone geplant. Die Kundinnen und Kunden können nur den Schalter- und Einvernahmeraum betreten und haben keinen Zugang zur Mitarbeitendenzone. Die Mitarbeitendenzone können nur die Mitarbeitenden des Betreibungs- und Konkursamtes betreten.

Personelles

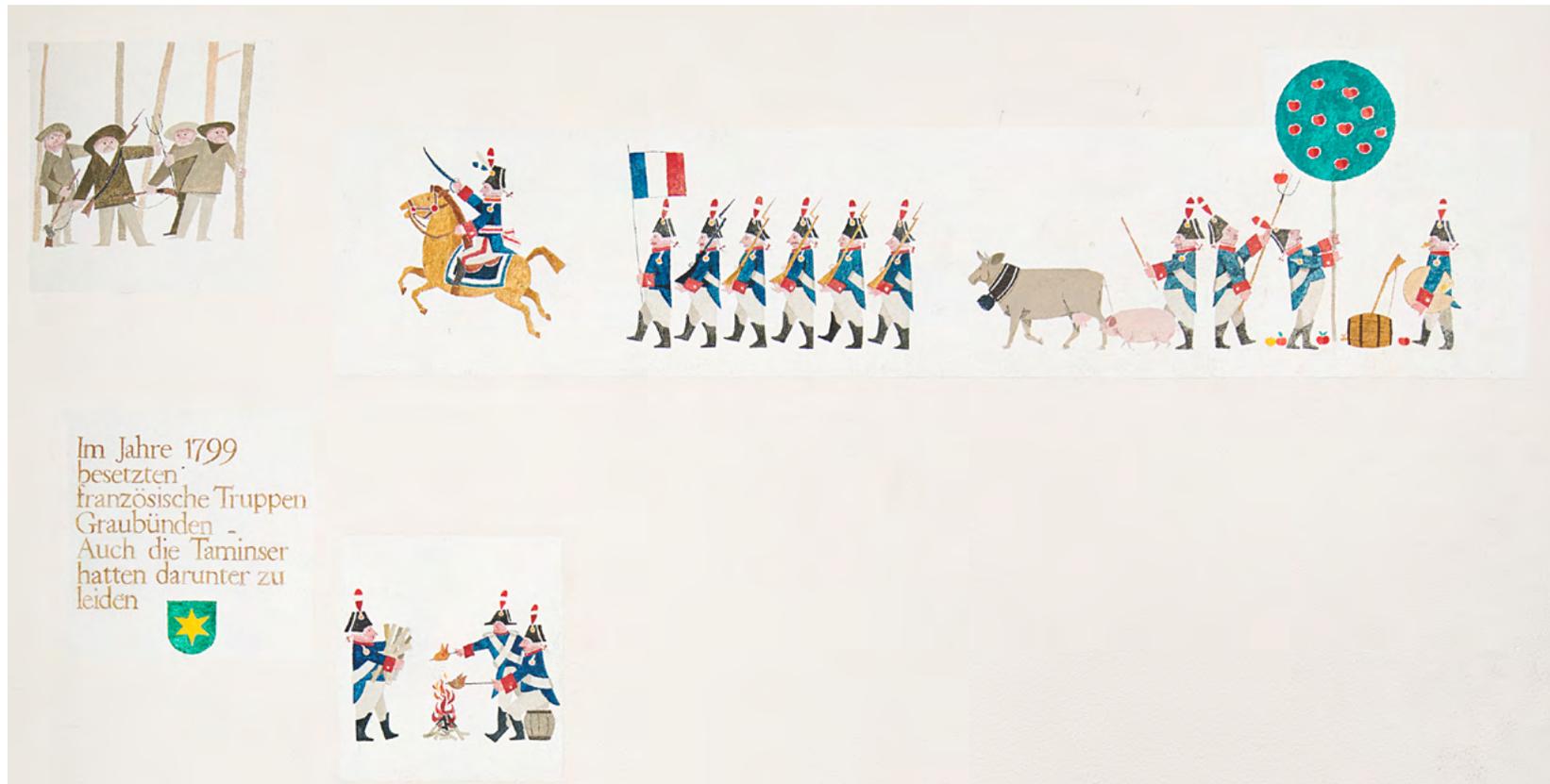
Per 01.06.2024 wird Fabian Obrist die Stelle als Amtsleiterin Stellvertreter antreten.

Gesetzesänderung – Krankenkassenprämien

Ab 01.07.2024 kann ein Schuldner gestützt auf Art. 93 Abs. 4 SchKG den Antrag stellen, dass das Betreibungsamt die Bezahlung der laufenden Prämien- und Kostenbeteiligungen übernimmt. Die Umsetzung dieser Gesetzesänderung wird einen wesentlichen Mehraufwand zur Folge haben.

Janine Gonçalves
Amtsleiterin Betreibungs- und Konkursamt

GEMEINDE TAMINS



Hans Schmid, Wandmalerei Schulhaus Tamins

ZIVILSTANDSAMT

BERICHT DER AMTSLEITUNG

Das Zivilstandsamt ist Anlaufstelle für Personen, die sich mit einem zivilstandsrelevanten Ereignis konfrontiert sehen oder die eine Zivilstandsurkunde benötigen. Im Kanton Graubünden ist das Zivilstandsamt organisatorisch ab 01.01.2016 den Regionen unterstellt.

DAS ZIVILSTANDSAMT IST ZUSTÄNDIG FÜR DIE FOLGENDEN ZIVILSTANDSEREIGNISSE:

- Beistandschaft – Eintragung, Aufhebung
- Ehe – Vorbereitung, Schliessung, Auflösung
- Einbürgerung
- Geburt
- Kindesanerkennung
- Kindesverhältnis – Feststellung, Aufhebung
- Namensklärung
- Tod
- Vorsorgeauftrag – Eintragung, Löschung

Das Zivilstandsamt erstellt Auszüge aus den Zivilstandsregistern (Geburtsregister, Eheregister, Todesregister, Anerkennungsregister, Legitimationsregister, Familienregister) sowie Auszüge, Bescheinigungen und Bestätigungen aus den Familien- und Bürgerregistern sowie aus dem schweizerischen Personenstandsregister. Zum Leistungsangebot gehören auch Auskünfte, Auszüge, Beratung und Begleitung bei der Ahnenforschung (Familienforschung).

INFOSTAR

Durch das elektronische Register Infostar sind die Zivilstandsämter gesamtschweizerisch vernetzt. Die Zuständigkeit für die Beurkundung liegt jedoch nach wie vor beim Zivilstandsamt am Ort des Ereignisses oder der Abgabe einer Erklärung. Die Beurkundung der Personenstandsdaten erfolgt ausschliesslich in Infostar.

ZIVILSTANDSAMT

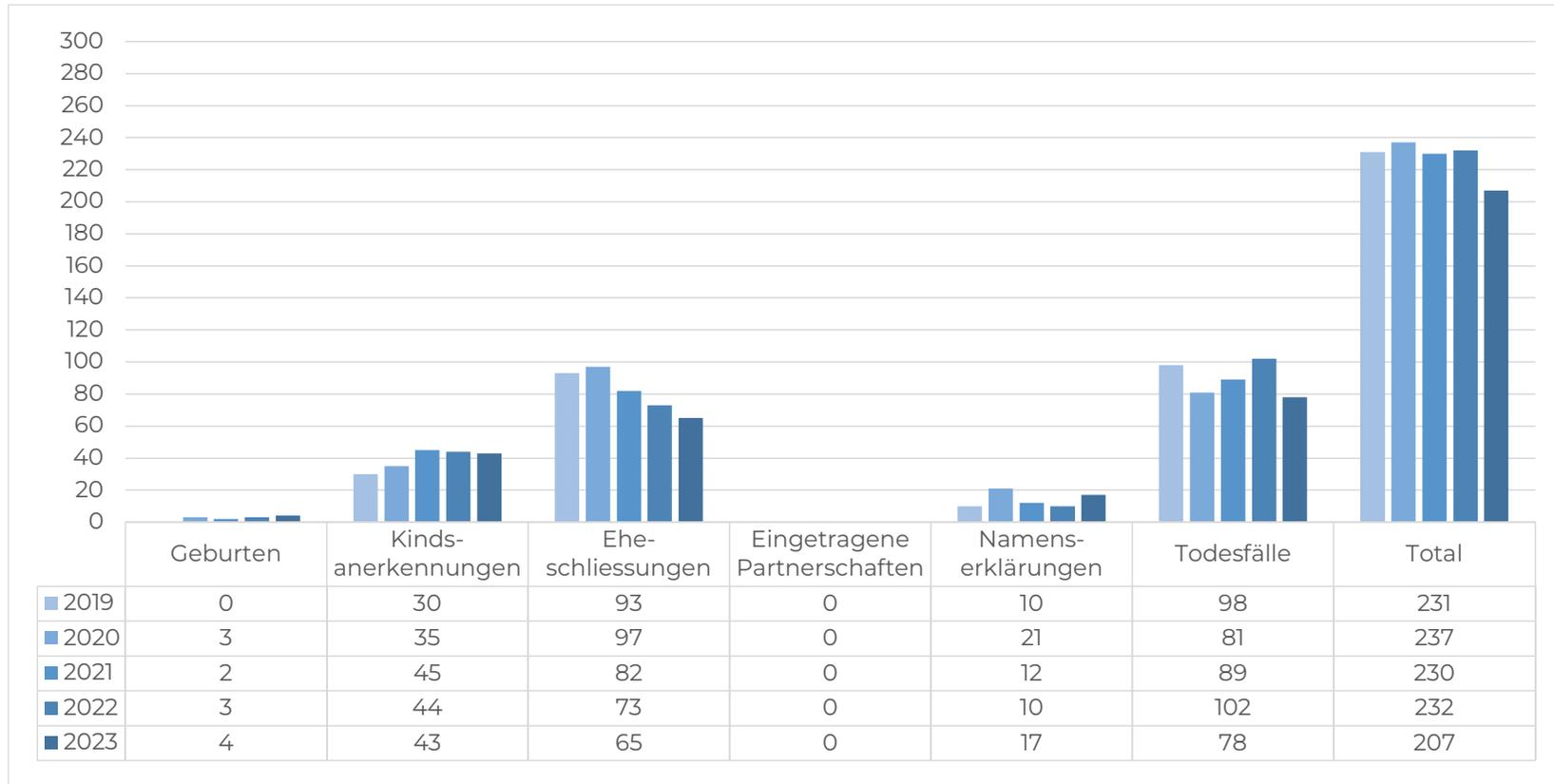
MITARBEITENDE ZIVILSTANDSAMT 31.12.2023

Name (A-Z)	Vorname	Funktionsbezeichnung
Pirovino	Priska	Amtsleiterin/Zivilstandsbeamtin
Staub	Flurina	Amtsleiterin Stellvertreterin/Zivilstandsbeamtin



Trauungsraum Gemeindehaus Domat/Ems

ZIVILSTANDSEREIGNISSE INLAND



Geburten, Eheschliessungen, Eingetragene Partnerschaften und Todesfälle werden am Ereignisort beurkundet.

In der Statistik nicht enthalten sind Beurkundungen von Gerichts- und Verwaltungsentscheiden sowie Zivilstandsereignisse im Ausland.

RÜCKBLICK 2023

Priska Pirovino ist seit 20 Jahren als Zivilstandsbeamtin tätig, davon acht Jahre als Leiterin des Zivilstandsamtes Imboden.

AUSBLICK 2024

Das schweizerische Personenstandsregister Infostar wird im Herbst 2024 durch die neue Software Infostar NG (New Generation) ersetzt. Ab Juli 2025 können in Infostar NG unter anderem auch Sonderzeichen europäischer Sprachen eingefügt werden. Bisher konnte beispielsweise der Buchstabe ć in den schweizerischen Registern nicht erfasst werden. Diese Neuerung ermöglicht es, den betroffenen Personen ihre Zivilstandsdokumente wie Geburtsurkunden und Familienausweise sowie Ausweispapiere wie Pässe und Identitätskarten mit korrekt geschriebenen Namen auszufertigen.

Das Namensrecht soll überarbeitet und vereinfacht werden. So steht derzeit auf Bundesebene auch die Wiedereinführung von Doppelnamen bei Familiennamen zur Diskussion. Dabei könnte man künftig Doppelnamen wie den Nachnamen des Mannes und der Frau mit oder ohne Bindestrich führen. Über die Möglichkeit von Doppelnamen bei Kindern wird ebenfalls diskutiert.

Priska Pirovino
Amtsleiterin Zivilstandsamt



Mirko Baselgia, sedimentaziun (Foto Stefan Altenburger)

KONSOLIDIERTE JAHRESRECHNUNG

Bilanz per 31.12.2023

Währung CHF
Region Imboden

Bezeichnung	Geschäftsstelle	Betriebs- und Konkursamt	Berufsbeistandschaft	Zivilstandsamt	Konsolidiert 2023	Konsolidiert 2022
AKTIVEN						
Hauptkasse	0.00	1'857.75	0.00	497.75	2'355.50	3'959.75
Post-Geschäftskonten	114'453.92	3'016'667.39	0.00	0.00	3'131'121.31	1'256'869.15
Bankkontokorrente	0.00	135'829.46	35'150.25	12'500.19	183'479.90	450'146.51
Flüssige Mittel	114'453.92	3'154'354.60	35'150.25	12'997.94	3'316'956.71	1'710'975.41
Debitoren Sammelkonto	0.00	0.00	18'152.50	2'542.85	20'695.35	73'800.30
Debitoren Gemeinden	0.00	0.00	0.00	7'158.28	7'158.28	0.00
Debitoren (manuell)	15'384.45	0.00	12'171.65	0.00	27'556.10	717.60
Forderungen	15'384.45	0.00	30'324.15	9'701.13	55'409.73	74'517.90
Aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	707.00	0.00	96'337.55	0.00	97'044.55	69'806.50
Aktive Rechnungsabgrenzungen	707.00	0.00	96'337.55	0.00	97'044.55	69'806.50
Finanzvermögen	130'545.37	3'154'354.60	161'811.95	22'699.07	3'469'410.99	1'855'299.81
AKTIVEN	130'545.37	3'154'354.60	161'811.95	22'699.07	3'469'410.99	1'855'299.81
PASSIVEN						
Kreditoren Sammelkonto	-21'295.50	-24'894.60	-20'856.00	-22'699.07	-89'745.17	-60'013.92
Kreditoren Gemeinden	-60'789.72	-76'199.58	-43'638.25	0.00	-180'627.55	-464'791.29
Kontokorrente mit anderen Dritten	0.00	0.00	-17'317.70	0.00	-17'317.70	-7'687.60
Kontokorrente	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	-777.15
Weitere Abrechnungskonten	0.00	-3'023'260.42	0.00	0.00	-3'023'260.42	-1'162'169.70
Laufende Verbindlichkeiten	-82'085.22	-3'124'354.60	-81'811.95	-22'699.07	-3'310'950.84	-1'695'439.66
Passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	-8'500.00	0.00	0.00	0.00	-8'500.00	-9'900.00
Passive Rechnungsabgrenzung	-8'500.00	0.00	0.00	0.00	-8'500.00	-9'900.00
Langfristige Darlehen	0.00	-30'000.00	-80'000.00	0.00	-110'000.00	-110'000.00
Langfristige Finanzverbindlichkeit	0.00	-30'000.00	-80'000.00	0.00	-110'000.00	-110'000.00
Fremdkapital	-90'585.22	-3'154'354.60	-161'811.95	-22'699.07	-3'429'450.84	-1'815'339.66

KONSOLIDIERTE JAHRESRECHNUNG

Bilanz per 31.12.2023

Währung CHF
Region Imboden

Bezeichnung	Geschäftsstelle	Betriebs- und Konkursamt	Berufsbei- standschafft	Zivilstandsamt	Konsolidiert 2023	Konsolidiert 2022
Übriges Eigenkapital	-39'960.15	0.00	0.00	0.00	-39'960.15	-39'960.15
Übriges Eigenkapital	-39'960.15	0.00	0.00	0.00	-39'960.15	-39'960.15
Eigenkapital	-39'960.15	0.00	0.00	0.00	-39'960.15	-39'960.15
PASSIVEN	-130'545.37	-3'154'354.60	-161'811.95	-22'699.07	-3'469'410.99	-1'855'299.81

KONSOLIDIERTE JAHRESRECHNUNG

Erfolgsrechnung 1.1.2023 - 31.12.2023

Währung CHF
Region Imboden

Bezeichnung	Geschäftsstelle	Betriebs- und Konkursamt	Berufsbei- standschafft	Zivilstandsamt	Konsolidiert 2023	Konsolidiert 2022
ERFOLGSRECHNUNG						
Löhne, Tag- und Sitzungsgelder	31'224.60	0.00	0.00	0.00	31'224.60	30'874.60
Löhne des Verwaltungspersonals	28'255.65	447'431.50	1'027'945.65	174'759.45	1'678'392.25	1'589'149.60
Übrige Zulagen	880.00	5'588.00	13'805.00	0.00	20'273.00	15'840.00
AG-Beiträge AHV,IV,EO,ALV VV-Kosten	3'144.15	36'916.10	83'597.05	14'614.65	138'271.95	132'120.70
AG-Beiträge an Pensionskassen	1'817.50	33'246.25	117'889.05	12'610.10	165'562.90	165'946.85
AG-Beiträge an Unfallversicherungen	109.75	1'866.45	4'304.85	728.60	7'009.65	6'313.85
AG-Beiträge an KK-Taggeldversicherungen	163.50	2'789.60	6'457.45	1'089.75	10'500.30	10'333.70
AXA Verlaufsbonus	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	-12'295.70
Aus- + Weiterbildung des Personals	1'290.00	23'582.20	9'035.32	1'104.00	35'011.52	23'698.85
Personalwerbung	8'616.00	667.90	2'191.20	0.00	11'475.10	8'806.45
Übriger Personalaufwand	765.00	970.30	3'618.01	654.80	6'008.11	9'969.05
Personalaufwand	76'266.15	553'058.30	1'268'843.58	205'561.35	2'103'729.38	1'980'757.95
Büromaterial	0.00	7'079.47	7'482.98	1'436.89	15'999.34	14'585.17
Betriebs-, Verbrauchsmaterial	0.00	0.00	0.00	87.40	87.40	4'794.55
Drucksachen, Publikationen	871.95	299.40	0.00	202.80	1'374.15	5'167.55
Fachliteratur, Zeitschriften	0.00	1'701.60	1'315.00	0.00	3'016.60	544.40
Übriger Material- + Warenaufwand	0.00	15.10	0.00	0.00	15.10	0.00
Büromöbel und -geräte	0.00	0.00	5'761.70	300.00	6'061.70	5'997.98
Ver- und Entsorgung Liegenschaften	0.00	1'491.75	1'933.20	341.75	3'766.70	2'755.35
Dienstleistungen Dritter	1'628.89	44'422.05	7'997.47	1'701.85	55'750.26	43'248.61
Honorare ext. Berater, Gutachter, Fachexperten	171'062.29	0.00	1'848.95	0.00	172'911.24	139'050.80
Informatik-Nutzungsaufwand, Telefonie	18'653.80	58'002.05	97'289.87	14'811.94	188'757.66	161'753.44
Sachversicherungsprämien	172.00	4'199.05	4'644.15	719.45	9'734.65	9'550.15
Unterhalt Hochbauten, Gebäude	1'530.50	9'303.25	10'911.35	3'241.45	24'986.55	17'427.35
Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeug	3'159.80	15'984.85	481.05	0.00	19'625.70	9'226.40
Miete und Pacht Liegenschaften	8'484.00	40'588.00	51'156.00	14'856.00	115'084.00	115'784.00
Reisekosten und Spesen	4'594.90	2'579.05	4'789.35	608.00	12'571.30	17'480.73
Geschenke	1'020.00	0.00	0.00	0.00	1'020.00	444.80
Übriger Betriebsaufwand	500.00	0.00	0.00	0.00	500.00	395.85
Übriger Betriebsaufwand	211'678.13	185'665.62	195'611.07	38'307.53	631'262.35	548'207.13
Aufwand	287'944.28	738'723.92	1'464'454.65	243'868.88	2'734'991.73	2'528'965.08

KONSOLIDIERTE JAHRESRECHNUNG

Erfolgsrechnung 1.1.2023 - 31.12.2023

Währung CHF
Region Imboden

Bezeichnung	Geschäftsstelle	Betriebs- und Konkursamt	Berufsbei- standschafft	Zivilstandsamt	Konsolidiert 2023	Konsolidiert 2022
Gebühren für Amtshandlungen	0.00	-814'923.50	-185'042.90	-70'410.60	-1'070'377.00	-1'164'222.37
Entgelte	0.00	-814'923.50	-185'042.90	-70'410.60	-1'070'377.00	-1'164'222.37
Beiträge von Gemeinden	-287'944.28	76'199.58	-1'279'411.75	-173'458.28	-1'664'614.73	-1'364'742.71
Transferertrag	-287'944.28	76'199.58	-1'279'411.75	-173'458.28	-1'664'614.73	-1'364'742.71
Durchlaufende Beiträge von Gemeinden und Gemeindeverbänden	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Ertrag	-287'944.28	-738'723.92	-1'464'454.65	-243'868.88	-2'734'991.73	-2'528'965.08

BILANZEN UND ERFOLGSRECHNUNGEN

BILANZ GESCHÄFTSSTELLE

Nummer	Bilanz	31.12.2023
	AKTIVEN	
10010.01	Postfinance GS 61-118584-8	114'453.92
10100.09	Debitoren (manuell)	15'384.45
10400.01	Aktive Rechnungsabgrenzung	707.00
	AKTIVEN	130'545.37
	PASSIVEN	
20000.01	Kreditoren Sammelkonto	21'295.50
20000.80	Kreditoren Gemeinden	60'789.72
20400.01	Passive Rechnungsabgrenzung TP	8'500.00
29800.01	Eigenkapital	39'960.15
	PASSIVEN	130'545.37

BILANZEN UND ERFOLGSRECHNUNGEN

ERFOLGSRECHNUNG GESCHÄFTSSTELLE

		Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	ERFOLGSRECHNUNG	307'944.28	307'944.28	368'734	368'734	272'831.27	272'831.27
3	Aufwand	307'944.28	20'000.00	368'734	20'000	272'831.27	59'298.00
30	Personalaufwand	76'266.15		85'150		41'523.30	
3000	Löhne, Tag- und Sitzungsgelder	31'224.60		41'000		30'874.60	
3000.00	Sitzungs-/Taggelder	15'412.50		25'000		15'212.50	
3000.01	Entschädigungen	15'812.10		16'000		15'662.10	
3010	Löhne des Verwaltungspersonals	28'255.65		34'500		6'000.00	
3010.00	Löhne Verwaltungspersonal	26'255.65		32'500			
3010.09	Interne Verrechnung Rechnungswesen GS+ZA	2'000.00		2'000		6'000.00	
3049	Übrige Zulagen	880.00					
3049.00	Sozialzulagen	880.00					
3050	AG-Beiträge AHV,IV,EO,ALV VV-Kosten	3'144.15		5'000		1'079.15	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	3'144.15		5'000		1'079.15	
3052	AG-Beiträge an Pensionskassen	1'817.50		2'800			
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskasse	1'817.50		2'800			
3053	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	109.75		150			
3053.00	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	109.75		150			
3055	AG-Beiträge an KK-Taggeldversicherungen	163.50		200			
3055.00	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherung	163.50		200			
3090	Aus- + Weiterbildung des Personals	1'290.00					
3090.00	Aus- und Weiterbildung Personal	1'290.00					
3091	Personalwerbung	8'616.00				2'126.35	
3091.00	Personalwerbung	8'616.00				2'126.35	
3099	Übriger Personalaufwand	765.00		1'500		1'443.20	

BILANZEN UND ERFOLGSRECHNUNGEN

ERFOLGSRECHNUNG GESCHÄFTSSTELLE

		Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3099.00	Übriger Personalaufwand	765.00		1'500		1'443.20	
31	Übriger Betriebsaufwand	231'678.13	20'000.00	283'584	20'000	231'307.97	59'298.00
3100	Büromaterial			500			
3100.00	Büromaterial			500			
3101	Betriebs-, Verbrauchsmaterial			500			
3101.00	Betriebs- und Verbrauchsmaterial			500			
3102	Drucksachen, Publikationen	871.95		5'000		4'238.35	
3102.00	Drucksachen, Publikationen	871.95		5'000		4'238.35	
3110	Büromöbel und -geräte			5'000		253.10	
3110.00	Anschaffung Büromöbel/-geräte			5'000		253.10	
3130	Dienstleistungen Dritter	1'628.89		2'500		1'693.52	
3130.00	Dienstleistungen Dritter wie Bankspesen	1'541.64		2'500		1'682.92	
3130.01	Portokosten	87.25				10.60	
3132	Honorare ext. Berater, Gutachter, Fachexperten	191'062.29	20'000.00	235'300	20'000	196'092.80	59'298.00
3132.00	Honorare externe Berater, Gutachter	5'599.54		5'000		2'019.35	
3132.01	Geschäftsleitung Region Imboden	57'145.00		69'300		61'187.50	
3132.02	Raum- und Verkehrsplanung	109'559.40		145'000		92'193.05	
3132.03	Internet Homepage	5'680.45		3'000		2'846.90	
3132.04	Rechnungsprüfung	8'400.60		8'500		8'508.30	
3132.05	Honorare Archivarbeiten	1'236.50		2'500		905.00	
3132.06	Regionalmanagement	226.15				28'432.70	
3132.07	Anwaltshonorare	3'214.65		2'000			
3132.02	Raum- und Verkehrsplanung Ertrag						20'000.00
3132.06	Regionalmanagement Ertrag		20'000.00		20'000		39'298.00
3133	Informatik-Nutzungsaufwand, Telefonie	18'653.80		16'000		9'997.80	
3133.00	Informatikaufwand, Telefonie	18'653.80		16'000		9'997.80	
3134	Sachversicherungsprämien	172.00					
3134.00	Sachversicherung	172.00					

BILANZEN UND ERFOLGSRECHNUNGEN

ERFOLGSRECHNUNG GESCHÄFTSSTELLE

		Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3144	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	1'530.50		1'500		1'062.30	
3144.00	Reinigung	1'530.50		1'500		1'062.30	
3151	Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeug	3'159.80		800		1'265.80	
3151.00	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte	2'246.20		500			
3151.03	Unterhalt Wartungsverträge	913.60		300		1'265.80	
3160	Miete und Pacht Liegenschaften	8'484.00		8'484		8'484.00	
3160.00	Miete Räumlichkeiten	8'484.00		8'484		8'484.00	
3170	Reisekosten und Spesen	4'594.90		6'000		7'775.50	
3170.00	Reisekosten und Spesen	4'594.90		6'000		7'775.50	
	Geschenke	1'020.00		2'000		444.80	
3172.00	Geschenke	1'020.00		2'000		444.80	
3199	Übriger Betriebsaufwand	500.00					
3199.00	Übriger Betriebsaufwand	500.00					
4	Ertrag		287'944.28		348'734		213'533.27
46	Transferertrag		287'944.28		348'734		213'533.27
4632	Beiträge von Gemeinden		287'944.28		348'734		213'533.27
4632.00	Beiträge von Gemeinden		348'734.00		348'734		301'184.00
4632.02	Ausgleich Beiträge Gemeinden		-60'789.72				-87'650.73

BILANZEN UND ERFOLGSRECHNUNGEN

BILANZ BERUFSBEISTANDSCHAFT

Nummer	Bilanz	31.12.2023
AKTIVEN		
10020.01	GKB BB CH87 0077 4010 0003 5910 0	17'832.55
10020.02	GKB BB Fonds CH60 0077 4010 0003 5910 1	17'317.70
10100.01	Debitoren Sammelkonto	18'152.50
10100.09	Debitoren (manuell)	12'171.65
10400.01	Aktive Rechnungsabgrenzung	96'337.55
AKTIVEN		161'811.95
PASSIVEN		
20000.01	Kreditoren Sammelkonto	20'856.00
20000.80	Kreditoren Gemeinden	43'638.25
20012.00	GKB BB Fonds CH60 0077 4010 0003 5910 1	17'317.70
29300.01	Betriebskapital Regionsgemeinden	80'000.00
PASSIVEN		161'811.95

BILANZEN UND ERFOLGSRECHNUNGEN

ERFOLGSRECHNUNG BERUFSBEISTANDSCHAFT

		Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	ERFOLGSRECHNUNG	1'464'454.65	1'464'454.65	1'510'050	1'510'050	1'420'642.73	1'420'642.73
3	Aufwand	1'464'454.65		1'510'050		1'420'642.73	
30	Personalaufwand	1'268'843.58		1'284'750		1'246'568.40	
3010	Löhne des Verwaltungspersonals	1'027'945.65		1'032'000		1'007'392.10	
3010.00	Löhne Verwaltungspersonal	1'037'175.20		1'032'000		1'022'110.65	
3010.08	Erstattung Unfall- und Krankentaggelder. MSE, EO	-5'229.55				-2'718.55	
3010.09	Interne Verrechnung Rechnungswesen GS+ZA	-4'000.00				-12'000.00	
3049	Übrige Zulagen	13'805.00		13'800		13'200.00	
3049.00	Sozialzulagen	13'805.00		13'800		13'200.00	
3050	AG-Beiträge AHV,IV,EO,ALV VV-Kosten	83'597.05		84'700		83'046.35	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	83'597.05		84'700		83'046.35	
3052	AG-Beiträge an Pensionskassen	117'889.05		125'000		120'809.75	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskasse	117'889.05		125'000		120'809.75	
3053	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	4'304.85		5'000		4'031.60	
3053.00	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	4'304.85		5'000		4'031.60	
3055	AG-Beiträge an KK-Taggeldversicherungen	6'457.45		6'500		6'604.00	
3055.00	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherung	6'457.45		6'500		6'604.00	
3057	AXA Verlaufsbonus					-7'855.40	
3056.00	AXA KTG/UVG Ertrag Verlaufsbonus					-7'855.40	
3090	Aus- + Weiterbildung des Personals	9'035.32		10'000		10'282.55	
3090.00	Aus- und Weiterbildung Personal	9'035.32		10'000		10'282.55	
3091	Personalwerbung	2'191.20		2'500		3'898.70	
3091.00	Personalwerbung	2'191.20		2'500		3'898.70	
3099	Übriger Personalaufwand	3'618.01		5'250		5'158.75	

BILANZEN UND ERFOLGSRECHNUNGEN

ERFOLGSRECHNUNG BERUFSBEISTANDSCHAFT

		Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3099.00	Übriger Personalaufwand	3'618.01		5'250		5'158.75	
31	Übriger Betriebsaufwand	195'611.07		225'300		174'074.33	
3100	Büromaterial	7'482.98		8'000		5'072.60	
3100.00	Büromaterial	7'482.98		8'000		5'072.60	
3102	Drucksachen, Publikationen			500		519.10	
3102.00	Drucksachen, Publikationen			500		519.10	
3103	Fachliteratur, Zeitschriften	1'315.00		1'000		544.40	
3103.00	Fachliteratur, Zeitschriften	1'315.00		1'000		544.40	
3110	Büromöbel und -geräte	5'761.70		3'000		5'744.88	
3110.00	Anschaffung Büromöbel/-geräte	5'761.70		3'000		5'744.88	
3120	Ver- und Entsorgung Liegenschaften	1'933.20		2'300		1'652.15	
3120.00	Energie, Wasser, Abwasser	1'613.50		1'500		1'255.65	
3120.01	Kehrichtgebühren	319.70		800		396.50	
3130	Dienstleistungen Dritter	7'997.47		10'300		7'156.05	
3130.00	Dienstleistungen Dritter wie Bankspesen	6.47		800		79.50	
3130.01	Portokosten	5'791.00		7'500		5'376.40	
3130.06	Vorschuss Betriebskosten			300		205.15	
3130.22	Mitgliederbeiträge	2'200.00		1'700		1'495.00	
3132	Honorare ext. Berater, Gutachter, Fachexperten	1'848.95		18'000		2'256.00	
3132.00	Honorare externe Berater, Gutachter	616.00		15'000		1'344.50	
3132.08	Dolmetscherentschädigungen	1'232.95		3'000		911.50	
3133	Informatik-Nutzungsaufwand, Telefonie	97'289.87		105'000		81'744.75	
3133.00	Informatikaufwand, Telefonie	97'289.87		105'000		81'744.75	
3134	Sachversicherungsprämien	4'644.15		4'500		4'385.65	
3134.00	Sachversicherung	933.05		1'000		872.10	
3134.01	Haftpflichtversicherung	2'737.90		2'500		2'596.10	
3134.03	Kollektiv-Kaskoversicherung	973.20		1'000		917.45	

BILANZEN UND ERFOLGSRECHNUNGEN

ERFOLGSRECHNUNG BERUFSBEISTANDSCHAFT

		Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3144	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	10'911.35		8'500		7'658.15	
3144.00	Reinigung	10'911.35		8'500		7'658.15	
3151	Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeug	481.05		2'500		788.95	
3151.00	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte	481.05		2'000		788.95	
3151.03	Unterhalt Wartungsverträge			500			
3160	Miete und Pacht Liegenschaften	51'156.00		51'200		51'156.00	
3160.00	Miete Räumlichkeiten	45'996.00		46'000		45'996.00	
3160.01	Miete Garagen- und Aussenparkplätze	5'160.00		5'200		5'160.00	
3170	Reisekosten und Spesen	4'789.35		10'000		5'269.40	
3170.00	Reisekosten und Spesen	4'789.35		10'000		5'269.40	
3199	Übriger Betriebsaufwand			500		126.25	
3199.00	Übriger Betriebsaufwand			500		126.25	
4	Ertrag		1'464'454.65		1'510'050		1'420'642.73
42	Entgelte		185'042.90		187'000		246'135.67
4210	Gebühren für Amtshandlungen		185'042.90		187'000		246'135.67
4210.00	Entschädigungen Berufsbeistandschaft		186'202.10		187'000		248'277.12
4210.05	Debitorenverluste		-1'159.20				-2'141.45
46	Transferertrag		1'279'411.75		1'323'050		1'174'507.06
4632	Beiträge von Gemeinden		1'279'411.75		1'323'050		1'174'507.06
4632.00	Beiträge von Gemeinden		1'323'050.00		1'323'050		1'357'650.00
4632.02	Ausgleich Beiträge Gemeinden		-43'638.25				-183'142.94

BILANZEN UND ERFOLGSRECHNUNGEN

BILANZ BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT

Nummer	Bilanz	31.12.2023
AKTIVEN		
10000.02	Kasse BK	1'857.75
10010.02	Postfinance CH48 0900 0000 6126 6272 8 BK	2'715'656.67
10010.03	Postfinance CH80 0900 0000 7000 1152 5 BK	301'010.72
10020.05	GKB BK CH63 0077 4000 4329 4301 2	3'553.36
10020.06	GKB BK CH36 0077 4000 4329 4301 3	132'276.10
AKTIVEN		3'154'354.60
PASSIVEN		
20000.01	Kreditoren Sammelkonto	24'894.60
20000.80	Kreditoren Gemeinden	76'199.58
20055.00	Schuldnerkonti	2'756'019.89
20056.00	Konkurskonti	260'215.93
20057.00	Kostenvorschüsse	7'024.60
29300.01	Betriebskapital Regionsgemeinden	30'000.00
PASSIVEN		3'154'354.60

BILANZEN UND ERFOLGSRECHNUNGEN

ERFOLGSRECHNUNG BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT

		Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	ERFOLGSRECHNUNG	738'723.92	738'723.92	741'640	741'640	656'127.80	656'127.80
3	Aufwand	738'723.92		741'640		656'127.80	
30	Personalaufwand	553'058.30		530'640		498'628.55	
3010	Löhne des Verwaltungspersonals	447'431.50		432'500		409'892.40	
3010.00	Löhne Verwaltungspersonal	447'431.50		432'500		425'508.50	
3010.08	Erstattung Unfall- und Krankentaggelder. MSE, EO					-15'616.10	
3049	Übrige Zulagen	5'588.00		2'640		2'640.00	
3049.00	Sozialzulagen	5'588.00		2'640		2'640.00	
3050	AG-Beiträge AHV,IV,EO,ALV VV-Kosten	36'916.10		36'200		33'916.75	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	36'916.10		36'200		33'916.75	
3052	AG-Beiträge an Pensionskassen	33'246.25		27'000		33'198.60	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskasse	33'246.25		27'000		33'198.60	
3053	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	1'866.45		2'100		1'618.85	
3053.00	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	1'866.45		2'100		1'618.85	
3055	AG-Beiträge an KK-Taggeldversicherungen	2'789.60		2'700		2'646.35	
3055.00	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherung	2'789.60		2'700		2'646.35	
3057	AXA Verlaufsbonus					-3'150.20	
3056.00	AXA KTG/UVG Ertrag Verlaufsbonus					-3'150.20	
3090	Aus- + Weiterbildung des Personals	23'582.20		26'500		12'443.00	
3090.00	Aus- und Weiterbildung Personal	23'582.20		26'500		12'443.00	
3091	Personalwerbung	667.90		1'000		2'781.40	
3091.00	Personalwerbung	667.90		1'000		2'781.40	
3099	Übriger Personalaufwand	970.30				2'641.40	
3099.00	Übriger Personalaufwand	970.30				2'641.40	

BILANZEN UND ERFOLGSRECHNUNGEN

ERFOLGSRECHNUNG BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT

		Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
31	Übriger Betriebsaufwand	185'665.62		211'000		157'499.25	
3100	Büromaterial	7'079.47		9'000		7'853.23	
3100.00	Büromaterial	7'079.47		9'000		7'853.23	
3101	Betriebs-, Verbrauchsmaterial			7'000		4'794.55	
3101.00	Betriebs- und Verbrauchsmaterial			7'000		4'794.55	
3102	Drucksachen, Publikationen	299.40		3'000		199.00	
3102.00	Drucksachen, Publikationen	299.40		3'000		199.00	
3103	Fachliteratur, Zeitschriften	1'701.60					
3103.00	Fachliteratur, Zeitschriften	1'701.60					
3109	Übriger Material- + Warenaufwand	15.10					
3109.00	Übriger Material- und Warenaufwand	15.10					
3120	Ver- und Entsorgung Liegenschaften	1'491.75				840.35	
3120.00	Energie, Wasser, Abwasser	1'453.75				840.35	
3120.01	Kehrichtgebühren	38.00					
3130	Dienstleistungen Dritter	44'422.05		33'600		32'582.19	
3130.00	Dienstleistungen Dritter wie Bankspesen	1'128.05		3'000		4'397.24	
3130.01	Portokosten	42'794.00		30'000		27'684.95	
3130.22	Mitgliederbeiträge	500.00		600		500.00	
3133	Informatik-Nutzungsaufwand, Telefonie	58'002.05		93'500		55'214.50	
3133.00	Informatikaufwand, Telefonie	58'002.05		93'500		55'214.50	
3134	Sachversicherungsprämien	4'199.05		4'000		4'412.85	
3134.00	Sachversicherung	374.15		4'000		4'412.85	
3134.01	Haftpflichtversicherung	3'434.65					
3134.03	Kollektiv-Kaskoversicherung	390.25					
3144	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	9'303.25		6'500		6'457.10	
3144.00	Reinigung	9'303.25		6'500		6'457.10	

BILANZEN UND ERFOLGSRECHNUNGEN

ERFOLGSRECHNUNG BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT

		Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3151	Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeug	15'984.85		400			
3151.00	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte	917.00					
3151.01	Infrastruktur Verwaltungszentrum/Staziun	15'067.85					
3151.03	Unterhalt Wartungsverträge			400			
3160	Miete und Pacht Liegenschaften	40'588.00		43'000		41'288.00	
3160.00	Miete Räumlichkeiten	37'968.00		43'000		37'968.00	
3160.01	Miete Garagen- und Aussenparkplätze	2'620.00				3'320.00	
3170	Reisekosten und Spesen	2'579.05		6'000		3'587.88	
3170.00	Reisekosten und Spesen	2'579.05		6'000		3'587.88	
3199	Übriger Betriebsaufwand			5'000		269.60	
3199.00	Übriger Betriebsaufwand			5'000		269.60	
4	Ertrag		738'723.92		741'640		656'127.80
42	Entgelte		814'923.50		850'000		841'035.90
4210	Gebühren für Amtshandlungen		814'923.50		850'000		841'035.90
4210.01	Gebühren Betriebsamt		797'573.23		800'000		819'922.16
4210.02	Gebühren Konkursamt		17'350.27		50'000		21'113.74
46	Transferertrag		-76'199.58		-108'360		-184'908.10
4632	Beiträge von Gemeinden		-76'199.58		-108'360		-184'908.10
4632.02	Ausgleich Beiträge Gemeinden		-76'199.58		-108'360		-184'908.10

BILANZEN UND ERFOLGSRECHNUNGEN

BILANZ ZIVILSTANDSAMT

Nummer	Bilanz	31.12.2023
	AKTIVEN	
10000.01	Kasse ZA	497.75
10020.99	GKB ZA CH85 0077 4010 3693 3860 0	12'500.19
10100.01	Debitoren Sammelkonto	2'542.85
10100.02	Debitoren Gemeinden	7'158.28
	AKTIVEN	22'699.07
	PASSIVEN	
20000.01	Kreditoren Sammelkonto	22'699.07
	PASSIVEN	22'699.07

BILANZEN UND ERFOLGSRECHNUNGEN

ERFOLGSRECHNUNG ZIVILSTANDSAMT

		Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	ERFOLGSRECHNUNG	243'868.88	243'868.88	248'300	248'300	238'661.28	238'661.28
3	Aufwand	243'868.88		248'300		238'661.28	
30	Personalaufwand	205'561.35		202'600		194'037.70	
3010	Löhne des Verwaltungspersonals	174'759.45		172'000		165'865.10	
3010.00	Löhne Verwaltungspersonal	174'759.45		170'000		167'865.10	
3010.07	Erstattung Lohn durch Amt für Migration (Aushilfe von FS)	-2'000.00				-8'000.00	
3010.09	Interne Verrechnung Rechnungswesen GS+ZA	2'000.00		2'000		6'000.00	
3050	AG-Beiträge AHV,IV,EO,ALV VV-Kosten	14'614.65		14'500		14'078.45	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	14'614.65		14'500		14'078.45	
3052	AG-Beiträge an Pensionskassen	12'610.10		12'000		11'938.50	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskasse	12'610.10		12'000		11'938.50	
3053	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	728.60		800		663.40	
3053.00	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	728.60		800		663.40	
3055	AG-Beiträge an KK-Taggeldversicherungen	1'089.75		1'100		1'083.35	
3055.00	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherung	1'089.75		1'100		1'083.35	
3057	AXA Verlaufsbonus					-1'290.10	
3056.00	AXA KTG/UVG Ertrag Verlaufsbonus					-1'290.10	
3090	Aus- + Weiterbildung des Personals	1'104.00		1'500		973.30	
3090.00	Aus- und Weiterbildung Personal	1'104.00		1'500		973.30	
3099	Übriger Personalaufwand	654.80		700		725.70	
3099.00	Übriger Personalaufwand	654.80		700		725.70	
31	Übriger Betriebsaufwand	38'307.53		45'700		44'623.58	
3100	Büromaterial	1'436.89		4'000		1'659.34	
3100.00	Büromaterial	1'436.89		4'000		1'659.34	

BILANZEN UND ERFOLGSRECHNUNGEN

ERFOLGSRECHNUNG ZIVILSTANDSAMT

		Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3101	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	87.40					
3101.00	Betriebs- und Verbrauchsmaterial	87.40					
3102	Drucksachen, Publikationen	202.80		1'500		211.10	
3102.00	Drucksachen, Publikationen	202.80		1'500		211.10	
3110	Büromöbel und -geräte	300.00					
3110.00	Anschaffung Büromöbel/-geräte	300.00					
3120	Ver- und Entsorgung Liegenschaften	341.75		400		262.85	
3120.00	Energie, Wasser, Abwasser	273.75		400		242.85	
3120.01	Kehrichtgebühren	68.00				20.00	
3130	Dienstleistungen Dritter	1'701.85		3'100		1'816.85	
3130.00	Dienstleistungen Dritter wie Bankspesen	151.25		500		164.55	
3130.01	Portokosten	1'115.60		1'500		1'258.50	
3130.03	Arzt für Migration	335.00		900		280.00	
3130.06	Vorschuss Betriebskosten			100		13.80	
3130.22	Mitgliederbeiträge	100.00		100		100.00	
3132	Honorare ext. Berater, Gutachter, Fachexperten			500			
3132.00	Honorare externe Berater, Gutachter			500			
3133	Informatik-Nutzungsaufwand, Telefonie	14'811.94		16'000		14'796.39	
3133.00	Informatikaufwand, Telefonie	14'811.94		16'000		14'796.39	
3134	Sachversicherungsprämien	719.45		900		751.65	
3134.00	Sachversicherung	153.20		200		159.00	
3134.01	Haftpflichtversicherung	406.45		500		425.40	
3134.03	Kollektiv-Kaskoversicherung	159.80		200		167.25	
3144	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	3'241.45		2'400		2'249.80	
3144.00	Reinigung	3'241.45		2'400		2'249.80	
3151	Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeug			800		7'171.65	
3151.00	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte			500		7'171.65	

BILANZEN UND ERFOLGSRECHNUNGEN

ERFOLGSRECHNUNG ZIVILSTANDSAMT

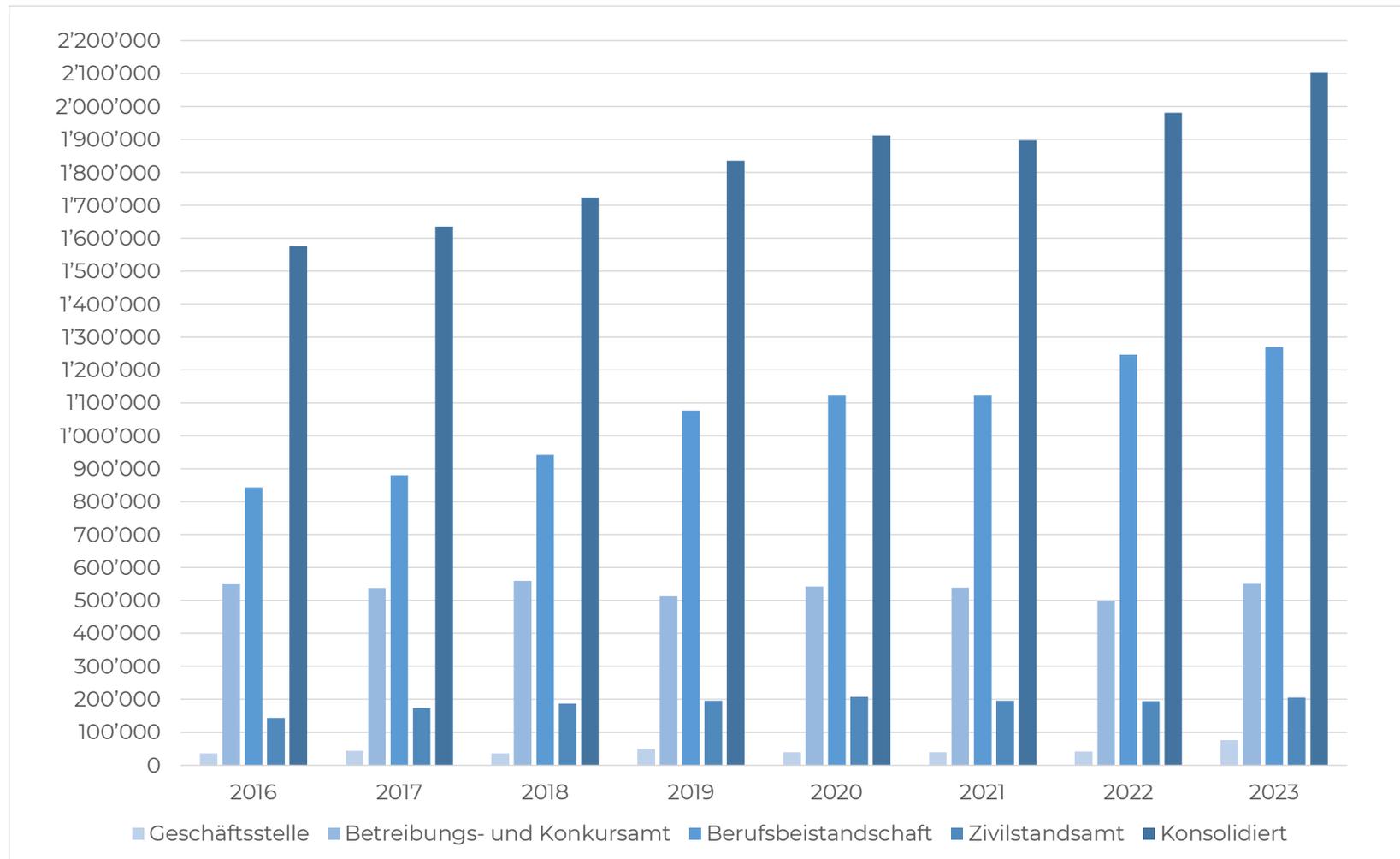
		Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3151.03	Unterhalt Wartungsverträge			300			
3160	Miete und Pacht Liegenschaften	14'856.00		14'900		14'856.00	
3160.00	Miete Räumlichkeiten	13'896.00		13'900		13'896.00	
3160.01	Miete Garagen- und Aussenparkplätze	960.00		1'000		960.00	
3170	Reisekosten und Spesen	608.00		1'000		847.95	
3170.00	Reisekosten und Spesen	608.00		1'000		847.95	
3199	Übriger Betriebsaufwand			200			
3199.00	Übriger Betriebsaufwand			200			
4	Ertrag		243'868.88		248'300		238'661.28
42	Entgelte		70'410.60		82'000		77'050.80
4210	Gebühren für Amtshandlungen		70'410.60		82'000		77'050.80
4210.03	Gebühren Zivilstandsamt		70'638.30		82'000		77'132.70
4210.05	Debitorenverluste		-227.70				-81.90
46	Transferertrag		173'458.28		166'300		161'610.48
4632	Beiträge von Gemeinden		173'458.28		166'300		161'610.48
4632.00	Beiträge von Gemeinden		166'300.00		166'300		170'700.00
4632.02	Ausgleich Beiträge Gemeinden		7'158.28				-9'089.52

VERTEILUNG GEMEINDEBEITRÄGE

Verteilung Gemeindebeiträge (CHF)	Geschäftsstelle	Betreibungs- und Konkursamt	Berufsbeistandschaft	Zivilstandsamt	Konsolidiert 2023	Konsolidiert 2022
Verteilungsschlüssel	STATPOP 31.12.2021		STATPOP 31.12.2021	STATPOP 31.12.2021		
Gemeinde Bonaduz	56'215.95	0.00	213'275.65	26'807.55	296'299.15	295'103.85
Gemeinde Domat/Ems	132'484.05	0.00	502'626.70	63'177.40	698'288.15	694'491.00
Gemeinde Felsberg	44'045.10	0.00	167'101.20	21'003.70	232'150.00	224'666.80
Gemeinde Flims	46'974.45	0.00	178'214.85	22'400.60	247'589.90	248'084.85
Gemeinde Rhäzüns	25'876.05	0.00	98'170.30	12'339.45	136'385.80	137'032.15
Gemeinde Tamins	19'529.10	0.00	74'090.80	9'312.80	102'932.70	104'283.45
Gemeinde Trin	23'609.30	0.00	89'570.50	11'258.50	124'438.30	125'871.90
Vorschüsse der Gemeinden	348'734.00	0.00	1'323'050.00	166'300.00	1'838'084.00	1'829'534.00
Verteilungsschlüssel	STATPOP 31.12.2022	STATPOP 31.12.2022	STATPOP 31.12.2022	STATPOP 31.12.2022		
Gemeinde Bonaduz	-9'787.15	-12'268.10	-7'025.75	1'152.50	-27'928.50	-74'924.39
Gemeinde Domat/Ems	-22'972.42	-28'795.78	-16'490.95	2'705.08	-65'554.07	-176'574.16
Gemeinde Felsberg	-7'793.25	-9'768.80	-5'594.40	917.70	-22'238.75	-58'703.15
Gemeinde Flims	-8'176.20	-10'248.85	-5'869.35	962.80	-23'331.60	-62'607.35
Gemeinde Rhäzüns	-4'516.70	-5'661.65	-3'242.30	531.85	-12'888.80	-34'487.56
Gemeinde Tamins	-3'373.85	-4'229.10	-2'421.90	397.30	-9'627.55	-26'028.30
Gemeinde Trin	-4'170.15	-5'227.30	-2'993.60	491.05	-11'900.00	-31'466.38
Ertrags-/Aufwandüberschuss (=Ertrag)	-60'789.72	-76'199.58	-43'638.25	7'158.28	-173'469.27	-464'791.29
Total Gemeindebeiträge	287'944.28	-76'199.58	1'279'411.75	173'458.28	1'664'614.73	1'364'742.71

KOSTENENTWICKLUNGEN

KOSTENENTWICKLUNG – PERSONALAUFWAND



KOSTENENTWICKLUNGEN

KOMMENTAR ZUR KOSTENENTWICKLUNG – PERSONALAUFWAND

Die Personalressourcen für die Geschäftsstelle, die Berufsbeistandschaft, das Betreibungs- und Konkursamt sowie für das Zivilstandsamt werden laufend auf Basis der quantitativen und qualitativen Bedarfsplanung angepasst. Eine Anpassung erfolgt immer mit Beschluss der Präsidentenkonferenz.

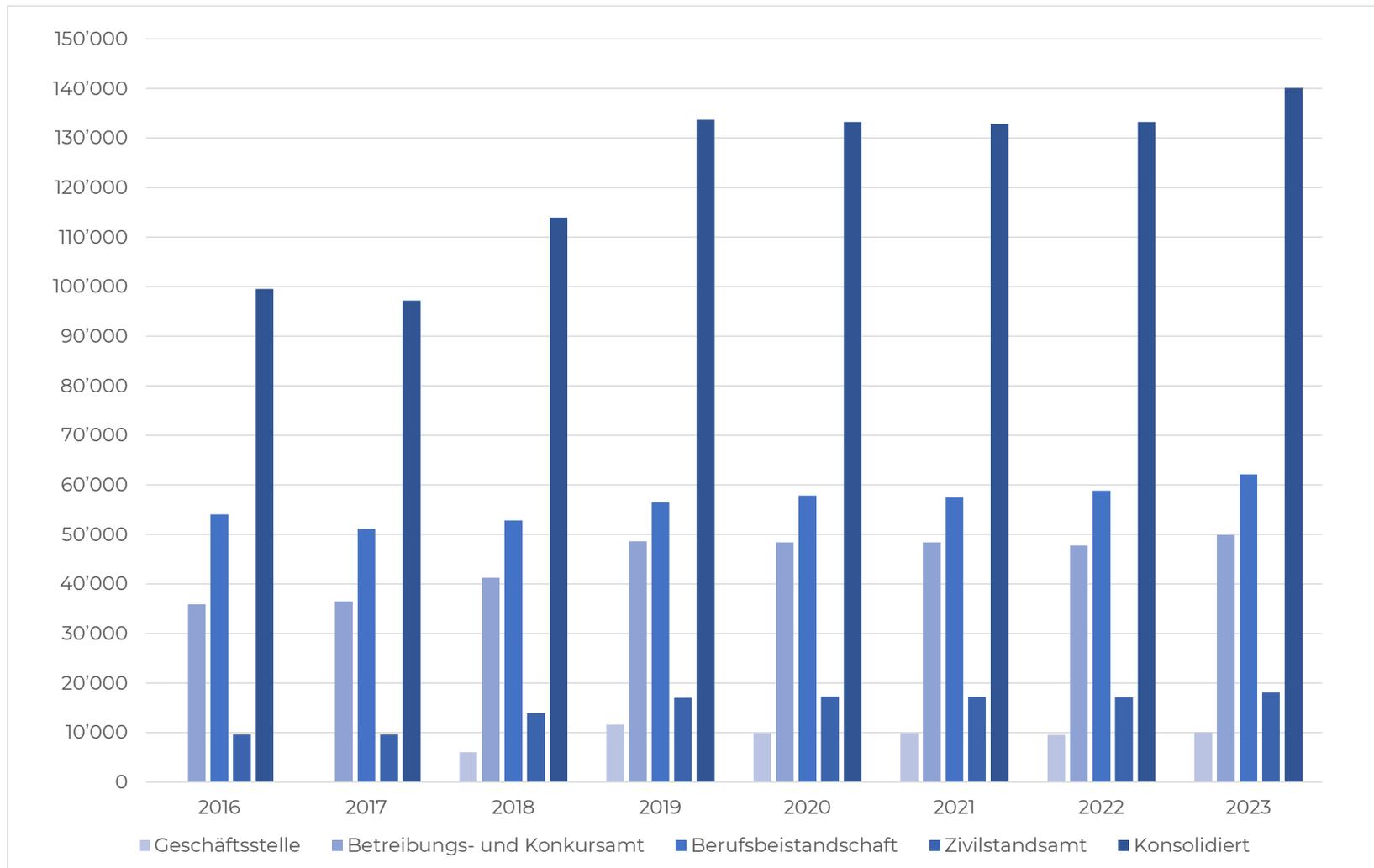
Der Personalaufwand 2023 ist rund CHF 123'000.00 höher als im Vorjahr. Dies ist durch ordentliche Lohnerhöhungen, die Anpassung der Löhne per 01.01.2023 an die Teuerung um 2.70 % und Arbeitspensenanpassungen begründet.

Unter der Geschäftsstelle sind auch die Entschädigungen und Spesen für die Mitglieder der Präsidentenkonferenz sowie die Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission ausgewiesen. Der Aufwand für die Geschäftsleitung im Mandat ist unter Verwaltungsaufwand (mit Informatik) ausgewiesen.

Seit dem Jahr 2023 werden die Buchhaltungen der Geschäftsstelle, der Berufsbeistandschaft, des Betreibungs- und Konkursamtes sowie des Zivilstandsamtes zentral geführt. Die Buchhalterin ist über die Geschäftsstelle angestellt.

KOSTENENTWICKLUNGEN

KOSTENENTWICKLUNG – RAUMAUFWAND



KOSTENENTWICKLUNGEN

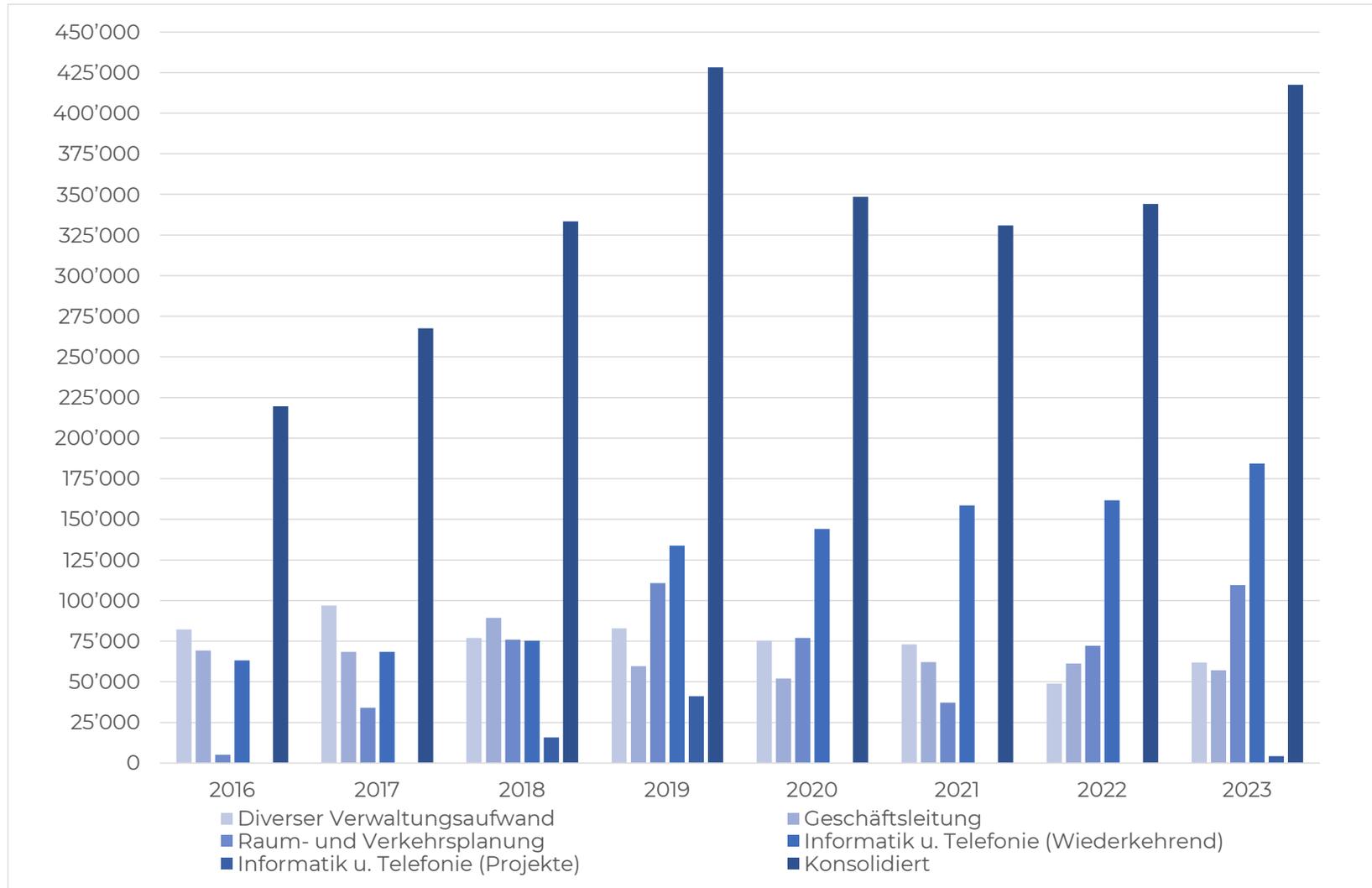
KOMMENTAR ZUR KOSTENENTWICKLUNG – RAUMAUFWAND

Alle Amtsstellen und auch die Geschäftsstelle waren im Jahr 2023 im Verwaltungszentrum Imboden CA SIL PLAZ in Domat/Ems eingemietet. In den Werten enthalten sind auch die Aufwände für die Miete von Parkplätzen sowie die periodische Reinigung der Räume und Fenster.

Der Raumaufwand 2023 (Miete und Reinigung) ist wegen zusätzlichen Reinigungsaufträgen um rund CHF 7'000.00 höher als in den letzten Rechnungsjahren.

KOSTENENTWICKLUNGEN

KOSTENENTWICKLUNG – VERWALTUNGSaufWAND (MIT INFORMATIK)



KOSTENENTWICKLUNGEN

KOMMENTAR ZUR KOSTENENTWICKLUNG – VERWALTUNGSaufWAND (MIT INFORMATIK)

Diverser Verwaltungsaufwand

Die wesentlichen Positionen sind Aufwände für

- Archiv
- Geschäftsbericht
- Internet www.regionimboden.ch
- Porti
- Rechnungsprüfung
- Rechnungswesen
- Rechtsberatung

Der Aufwand im Rechnungsjahr 2023 ist um rund CHF 62'000.00 höher als im Vorjahr, aber im Mehrjahresdurchschnitt. Dies ist hauptsächlich durch die angepassten Postfrankierungen im Betreibungs- und Konkursamt begründet.

Raum- und Verkehrsplanung

Die anfallenden Kosten für die Raum- und Verkehrsplanung hängen vom Fortschritt der Arbeiten ab. Im Rechnungsjahr 2023 ist der Aufwand rund CHF 110'000.00 höher als im Vorjahr, aber im Rahmen des Budgets.

KOSTENENTWICKLUNGEN

Informatik / Telefonie (wiederkehrend)

Für die Geschäftsstelle, die Berufsbeistandschaft, das Betreibungs- und Konkursamt sowie das Zivilstandsamt steht eine Informatikgesamtlösung zur Verfügung:

- Datensicherung
- Hardware mit periodischem Austausch
- Infrastruktur für mobiles Arbeiten
- Internet-Telefonie
- Server
- Software inklusive laufende Aktualisierung
- Support

Der ordentliche Informatikaufwand 2023 ist um rund CHF 23'000.00 höher als im Vorjahr. Dies ist hauptsächlich mit der Anschaffung zusätzlicher Lizenzen für die Berufsbeistandschaft begründet.

Informatik / Telefonie (Projekte)

Im Rechnungsjahr 2023 erfolgte ein Abacus-Update mit Kosten von rund CHF 4'300.00.



Geschäftsprüfungskommission
Anita Candrian
Via Nova 41
7017 Flims-Dorf

Telefon 079 791 50 61
anita@candrian-flims.ch

An die
Präsidentenkonferenz der
Region Imboden

Flims, 29. Februar 2024

Bericht Rechnungen 2023 Rechnungs- und Geschäftsprüfung

Sehr geehrter Herr Vorsitzender,
Sehr geehrte Damen und Herren,
Geschätzte Kolleginnen und Kollegen

Die Geschäftsprüfungskommission der Region Imboden hat, gestützt auf Art. 15, Art. 23 und Art. 31 der Statuten der Region Imboden zusammen mit der externen Prüfstelle die Tätigkeiten 2023 der verschiedenen Ämter und der Geschäftsstelle der Region Imboden geprüft. Unseren Prüfungsbesuch haben wir am 20. Februar 2024 vorgenommen.

Zusammen mit den Vertretern der Curia AG haben wir uns von den Zuständigen der drei Ämter sowie dem Geschäftsleiter der Region Imboden sowohl die buchhalterischen Sachgeschäfte als auch den allgemeinen Geschäftsgang erläutern lassen. Sämtliche Fragen der GPK konnten zu unserer Zufriedenheit geklärt werden. Wir verweisen dazu auch auf den Bericht der externen Prüfer und den Management Letter für das Rechnungsjahr 2023 der Region Imboden. Sodann empfiehlt die GPK der Präsidentenkonferenz auch, die entsprechenden Hinweise und Empfehlungen der Prüfstelle zur Kenntnis zu nehmen respektive umzusetzen.

Die GPK hat sich mit den steigenden Kosten der Region befasst. Es ist jedoch sehr schwierig, einen Vergleich zu andern Regionen zu machen, da jede Region andere Aufgaben zu erledigen hat. Tendenziell sind in allen Regionen steigende Kosten festzustellen, soweit dies für uns ersichtlich war.

Stichprobenweise haben wir zusammen mit der Prüfstelle Einblick in die Bücher genommen. Die GPK kommt zum Schluss, dass die Rechnungsführung korrekt und sorgfältig ist. Wir verweisen dazu nochmals auf den Bericht der Prüfstelle und auf die zusätzlichen Ausführungen im Management Letter.

Die GPK möchte es an dieser Stelle nicht unterlassen, den Amtsleitenden, dem Geschäftsleiter und allen Mitarbeitenden, aber auch den Mitgliedern der Präsidentenkonferenz der Region Imboden, für ihre Arbeit zum Wohle der Einwohnerinnen und Einwohner der Region herzlich zu danken. Ein spezieller Dank geht an unser ehemaliges GPK Mitglied Hugo Blumenthal für seine Mitarbeit.

2 von 2

Die GPK empfiehlt der Präsidentenkonferenz, sämtliche Rechnungen und Berichte zu genehmigen. Für weitere Fragen stehen die Unterzeichnenden gerne zur Verfügung.

Freundliche Grüsse

Für die Geschäftsprüfungskommission der Region Imboden

Anita Candrian
Präsidentin

Martin Bundi
Mitglied

Beilage

- Bericht der Prüfstelle zur Revision der Jahresrechnung 2023 der Region Imboden
- Management Letter für das Rechnungsjahr 2023 mit Kommentaren des Geschäftsleiters

Kopie per Mail an
Geschäftsstelle der Region Imboden, Herr Josef Nauer



BERICHT DES UNABHÄNGIGEN ABSCHLUSSPRÜFERS ZUR JAHRESRECHNUNG 2023

an die Geschäftsprüfungskommission der

REGION IMBODEN, DOMAT/EMS

Prüfungsurteil

Auftragsgemäss haben wir die Jahresrechnung der Region Imboden - bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2023 und der Erfolgsrechnung für das dann endende Rechnungsjahr - geprüft.

Folgende separate Jahresrechnungen 2023 sind Bestandteil der geprüften konsolidierten Jahresrechnung 2023:

- Geschäftsstelle
- Berufsbeistandschaft
- Betriebs- und Konkursamt
- Zivilstandsamt

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung den kantonalen gesetzlichen Vorschriften.

Grundlage für das Prüfungsurteil

Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 "Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderrechnung" durchgeführt. Unsere Verantwortlichkeiten nach diesen Vorschriften sind im Abschnitt «Verantwortlichkeiten des Abschlussprüfers für die Prüfung der Jahresrechnung» unseres Berichts weitergehend beschrieben. Wir sind von der Region Imboden unabhängig in Übereinstimmung mit den kantonalen gesetzlichen Vorschriften und den Anforderungen des Berufsstands und wir haben unsere sonstigen beruflichen Verhaltenspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt.

Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als eine Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen.

Verantwortlichkeiten der Präsidentenkonferenz für die Jahresrechnung

Die Präsidentenkonferenz ist verantwortlich für die Aufstellung einer Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den kantonalen gesetzlichen Vorschriften und für die internen Kontrollen, die die Präsidentenkonferenz als notwendig feststellt, um die Aufstellung einer Jahresrechnung zu ermöglichen, die frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist.

Verantwortlichkeiten des Abschlussprüfers für die Prüfung der Jahresrechnung

Unsere Ziele sind, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob die Jahresrechnung als Ganzes frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist, und einen Bericht abzugeben, der unser Prüfungsurteil beinhaltet. Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Mass an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit den kantonalen gesetzlichen Vorschriften und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 "Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers



einer Gemeinderrechnung" durchgeführte Abschlussprüfung eine wesentliche falsche Darstellung, falls eine solche vorliegt, stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus dolosen Handlungen oder Irrtümern resultieren und werden als wesentlich gewürdigt, wenn von ihnen einzeln oder insgesamt vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie die auf der Grundlage dieser Jahresrechnung getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Nutzern beeinflussen.

Als Teil einer Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und dem Prüfungshinweis 60 üben wir während der gesamten Abschlussprüfung pflichtgemässes Ermessen aus und bewahren eine kritische Grundhaltung. Darüber hinaus:

- identifizieren und beurteilen wir die Risiken wesentlicher falscher Darstellungen in der Jahresrechnung aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern, planen und führen Prüfungshandlungen als Reaktion auf diese Risiken durch sowie erlangen Prüfungsnachweise, die ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen. Das Risiko, dass aus dolosen Handlungen resultierende wesentliche falsche Darstellungen nicht aufgedeckt werden, ist höher als ein aus Irrtümern resultierendes, da dolose Handlungen kollusives Zusammenwirken, Fälschungen, beabsichtigte Unvollständigkeiten, irreführende Darstellungen oder das Ausserkraftsetzen interner Kontrollen beinhalten können.
- gewinnen wir ein Verständnis von den für die Prüfung relevanten internen Kontrollen, um Prüfungshandlungen zu planen, die unter den gegebenen Umständen angemessen sind, jedoch nicht mit dem Ziel, ein Prüfungsurteil zur Wirksamkeit des internen Kontrollsystems der Gemeinde abzugeben.
- beurteilen wir die Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden sowie die Vertretbarkeit der dargestellten geschätzten Werte in der Rechnungslegung und damit zusammenhängenden Angaben.

Wir kommunizieren mit der Präsidentenkonferenz und mit der Geschäftsprüfungskommission, unter anderem über den geplanten Umfang und die geplante zeitliche Einteilung der Abschlussprüfung sowie über bedeutsame Prüfungsfeststellungen, einschliesslich etwaiger bedeutsamer Mängel im internen Kontrollsystem, die wir während unserer Abschlussprüfung identifizieren.

Bericht zu sonstigen gesetzlichen und anderen rechtlichen Anforderungen

Wir empfehlen, der Präsidentenkonferenz Antrag auf Genehmigung der Jahresrechnung zu stellen.

Chur, 26. Februar 2024

CURIA AG

Flavio Andri
Dipl. Wirtschaftsprüfer
Leitender Revisor

Arno Felix
Dipl. Wirtschaftsprüfer

Beilage

Konsolidierte Jahresrechnung



GESCHÄFTSBERICHT 2023

[zurück zum Inhaltsverzeichnis](#)